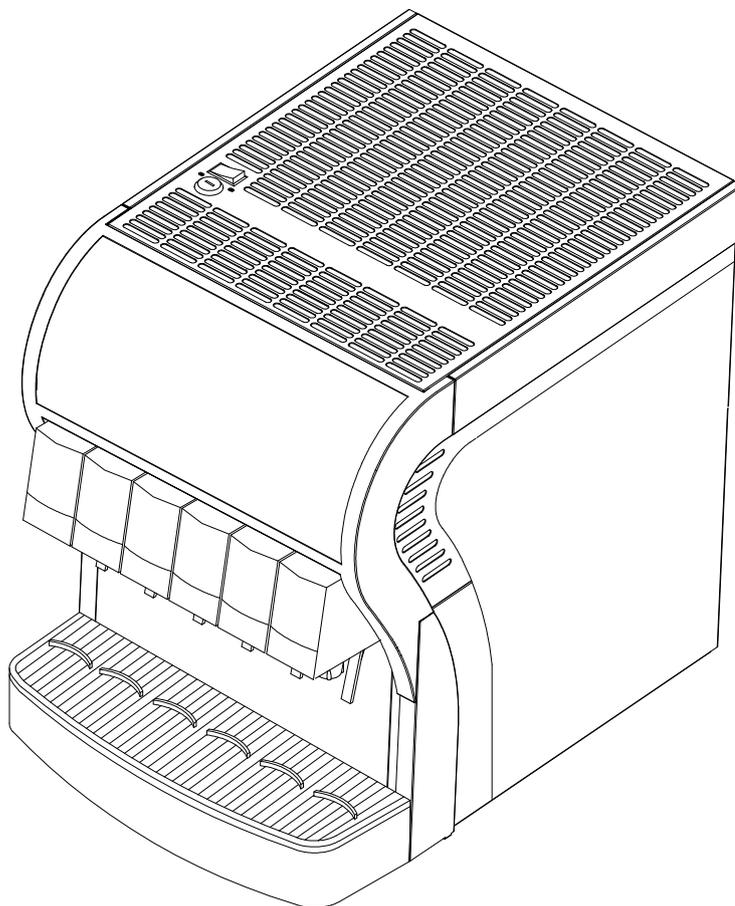


DISPENSADOR OLYMPUS

Manual de Serviço



Data de Publicação: 13 nov 2013

Número da Publicação: 890239402

Data Revisão: N/A

Revisão: 1

Visite o site da IMI Cornelius em www.cornelius.com para suas outras informações.

Os produtos, informações técnicas e instruções contidos neste manual podem ser alterados sem aviso prévio. Estas instruções não têm o intuito de cobrir todos os detalhes ou variações do equipamento, nem têm as respostas para todas as dúvidas que podem surgir na instalação, operação ou manutenção deste equipamento. Este manual parte do princípio de que as pessoas que trabalham com este equipamento foram treinadas e têm experiência em trabalhar com equipamentos elétricos, hidráulicos, pneumáticos e mecânicos. Precauções de segurança apropriadas devem ser tomadas e todas as exigências de segurança e construção devem ser seguidas, além das informações contidas neste manual. Este Produto está apenas sob a garantia especificada pela Garantia Comercial da Cornelius que se aplica a este Produto e está sujeito a todas as restrições e limitações contidas na Garantia Comercial.

A Cornelius não se responsabiliza por qualquer reparo, troca ou outro serviço necessário devido a perdas ou danos resultantes das seguintes ocorrências, mas não se limitando a elas: (1) uso ou condições indevidos com relação ao Produto; (2) voltagem imprópria; (3) cabeamento inadequado; (4) abuso; (5) acidente; (6) alteração; (7) uso indevido; (8) negligência; (9) reparos não autorizados ou serviço ou reparo do Produto não realizado por pessoas adequadamente qualificadas e treinadas; (10) limpeza inadequada; (11) instruções de instalação, operação, limpeza ou manutenção não seguidas corretamente; (12) uso de peças “não autorizadas” (i.e., peças que não são 100% compatíveis com o Produto), cujo uso invalida totalmente a garantia; (13) partes do Produto em contato com água ou com o produto dispensado, as quais sofrem impactos adversos pelas mudanças na dureza ou na composição química.

Contato:

Para obter informações sobre atualizações deste e de outros documentos ou para assistência para qualquer produto Cornelius, entre em contato com:

www.cornelius-asia.com

86-22-2529-0858

Marcas Registradas e Direitos Autorais:

Este documento contém informações exclusivas e não pode ser reproduzido de forma alguma sem permissão da Cornelius.

Este documento contém as instruções originais para a unidade descrita.

IMI CORNELIUS INC
No. 12 Xintai Road,
TEDA, Tianjin, P.R.C. 300457
Tel: + 86-22-2529-0858

SUMÁRIO

SEGURANÇA	1
Instruções de Segurança	1
Leia e Siga Todas as Instruções de Segurança	1
Reconheça os Alertas de Segurança	1
Tipos Diferentes de Alertas	1
Dicas de Segurança	1
Pessoal de Serviço Autorizado	2
Advertência CO ₂ (Dióxido de Carbono)	2
Transporte e Armazenamento	3
Manuseio do Equipamento	3
INFORMAÇÕES GERAIS	5
Descrição Geral	5
Descrição da Unidade	5
Especificação	6
Dimensões (Com Carbonatador)	6
Informações Diversas	6
Teoria de Operação	7
INSTALAÇÃO	9
Inspeção de Entrega e Desempacotamento	9
Inspeção	9
Desempacotamento	9
Requisitos para Instalação	9
Resumo dos Requisitos	9
Requisitos Elétricos	10
Requisitos do Local	10
Procedimento de Instalação	11
Instalação em Bancada	11
Conectando as Linhas de Xarope, Água, CO ₂ e Água Carbonatada	12
Passando e Conectando as Linhas	12
Configurações dos Reguladores de CO ₂ Primário E Secundário	14
Conectando a Energia Elétrica	14
Checagem de Vazamentos	15
Reinstale os Painéis	15
Ajuste de Proporção Água-Xarope	15

Instalação do Dispensador com Minibombas Embutidas	16
Posicione Dispensador na Bancada	16
Outros	18
Merchandiser Frontal Iluminado (Opcional).....	18
Conversão para Água Pura (Opcional)	18
Função do Painel de Controle Eletrônico	18
Controle do Banco de Gelo	18
Controle do Carbonatador	19
Proteção do Disjuntor	19
Diagnósticos LED	19
OPERAÇÕES	21
Operações.....	21
Iniciando e Parando o Dispensador	21
Dispensando Produto	21
Reabastecimento de Xarope	22
Ajustes	22
Ajuste da Proporção Água-Xarope	22
Limpeza e Checagem	22
Limpeza Diária	22
Sanitizando os Sistemas de Xarope	23
Sanitizando o Sistema do Tanque de Xarope	23
Sanitizando o Sistema de Xarope Bag-In-Box	24
Limpeza e Inspeção da Válvula de Retenção Dupla do Carbonatador	24
Checagem de Vazamentos	26
Checagem da Proporção	26
Limpeza do Condensador	26
Limpeza do Filtro de Ar.....	26
MANUTENÇÃO	27
Manutenção Preventiva	27
Resumo da Manutenção Preventiva	27
Sanitização	27
Limpeza e Inspeção da Válvula de Retenção Dupla do Carbonatador	27
Checagem de Vazamentos	27
Checagem da Proporção	27
Limpeza do Condensador	27
Limpeza dos Conectores BIB	27
Limpeza do Filtro de Ar.....	27

Ajustes	28
Conexão de CO ₂	28
Configurações dos Reguladores de CO ₂ Primário e Secundário	28
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	29
MANUTENÇÃO DOS COMPONENTES	36
Substituição da Bomba do Carbonatador	36
Substituição do Motor da Bomba	37
Substituição do Motor do Agitador	38
Substituição da Placa de Controle	39
Substituição do Motor do Ventilador do Condensador	40
LISTA DAS PEÇAS ILUSTRADAS	41
MATERIAL DE REFERÊNCIA	51
Diagrama da Fiação	51
Circuitos de Água	52

ANOTAÇÕES

SEGURANÇA

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia e Siga Todas as Instruções de Segurança

Leia e siga todas as instruções de segurança neste manual e na máquina (adesivos, etiquetas e cartões laminados).

Leia e compreenda todas as normas de segurança antes de operar esta máquina.

Reconheça os Alertas de Segurança



Este é o símbolo de alerta de segurança. Quando ele aparecer neste manual ou na máquina esteja alerta para possíveis ferimentos pessoais ou danos à máquina.

Tipos Diferentes de Alertas

Há três tipos de alerta de segurança:



PERIGO — Indica uma situação de risco imediata que, se não for evitada, RESULTARÁ em ferimentos graves, morte ou danos ao equipamento.



ATENÇÃO — Indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, PODE resultar em ferimentos graves, morte ou danos ao equipamento.



CUIDADO — Indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, PODE resultar em ferimentos leves ou moderados ou danos ao equipamento.

DICAS DE SEGURANÇA

- Leia com cuidado todas as mensagens de segurança neste manual e todas as sinalizações de segurança na máquina.
- Mantenha as sinalizações de segurança em boas condições e troque as sinalizações de segurança que estiverem faltando ou danificados.
- Aprenda a operar a máquina e como usar seus controles corretamente.
- Não permita que ninguém opere a máquina sem o treinamento adequado.
- Mantenha sua máquina em boas condições de uso e não permita que modificações não autorizadas sejam feitas na máquina.

PESSOAL DE SERVIÇO AUTORIZADO



CUIDADO — Apenas eletricitistas, bombeiros hidráulicos e técnicos de refrigeração treinados e certificados devem realizar a manutenção desta unidade. TODA FIAÇÃO E ENCANAMENTO DEVEM ESTAR DE ACORDO COM AS NORMAS NACIONAIS E LOCAIS.

Advertência (Dióxido de Carbono)



ATENÇÃO -- O CO₂ desloca o oxigênio. Deve-se prestar atenção **extrema** na prevenção de vazamento de gás CO₂ no sistema inteiro de CO₂ e de refrigerante. Se houver suspeita de vazamento de CO₂, particularmente em um local pequeno, ventile **imediatamente** o local contaminado antes de tentar consertar o vazamento. Funcionários expostos a altas concentrações de gás CO₂ sofrem tremores, os quais são seguidos rapidamente por perda de consciência e morte.



CUIDADO — PRECAUÇÕES A SEREM TOMADAS NO ESTOQUE: Guarde e use com ventilação adequada. Prenda os cilindros em pé de forma segura para evitar que caiam ou sejam derrubados. Aperte bem a tampa de proteção da válvula usando as mãos. Guarde apenas em locais onde a temperatura não exceda 52°C (125° F). Guarde cilindros cheios e vazios em locais separados. Utilize um sistema de inventário que o lembre de usar primeiro os cilindros mais antigos, a fim evitar guardar cilindros cheios por muito tempo.



CUIDADO — PRECAUÇÕES A SEREM TOMADAS NO MANUSEIO: Proteja os cilindros de danos. Use carrinhos adequados para mover os cilindros; não os arraste, role, deslize ou deixe cair. Nunca tente içar o cilindro pela tampa; a tampa serve apenas para proteger a válvula. Nunca insira um objeto (ex. chave inglesa, chave de fenda, pé-de-cabra) nas aberturas da tampa, pois pode danificar a válvula e causar vazamentos. Use uma chave de correia ajustável para remover os anéis apertados demais ou enferrujados. Abra a válvula lentamente. Se a válvula estiver dura, interrompa o uso e entre em contato com o seu fornecedor. Nunca aplique fogo ou calor localizado diretamente em nenhuma parte do cilindro. Temperaturas altas podem danificar o cilindro e podem fazer com que o dispositivo de alívio de pressão pare de funcionar prematuramente, liberando o conteúdo do cilindro. Nunca abra um arco voltaico em um cilindro sob pressão ou faça dele parte de um circuito elétrico. Para mais informações sobre como armazenar ou manusear o equipamento, entre em contato com o seu fornecedor.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO



CUIDADO — Antes de transportar, estocar ou realocar a unidade, os sistemas de xarope devem ser sanitizados e toda a solução sanitizante deve ser purgada dos sistemas de xarope. Toda a água também deve ser purgada dos sistemas de água carbonatada e normal. Um ambiente com temperatura extremamente baixa fará com que resíduos de solução sanitizante ou de água remanescentes dentro da unidade congelem, danificando os componentes internos da unidade.

MANUSEIO DO EQUIPAMENTO



CUIDADO — Este equipamento NÃO deve ser instalado em áreas sujeitas a jatos d'água e NÃO DEVE ser limpo com jatos de água.



CUIDADO — Este equipamento é muito pesado e instável quando vazio e NÃO DEVE ser operado, a não ser que esteja no lugar certo e o que reservatório de água esteja cheio.

ANOTAÇÕES

INFORMAÇÕES GERAIS

DESCRIÇÃO GERAL

Este manual é um guia de instalação, operação e manutenção deste equipamento. Esta seção fornece a Descrição da Unidade, Teoria de Operação e a Data de Design do Dispensador Post-Mix de Bebida Para Venda Em Balcão Olympus. A instalação e a manutenção desta Unidade deve ser realizada por um Técnico de Manutenção qualificado. A manutenção de nenhuma peça desta Unidade pode ser realizada pelo Usuário.

INFORMAÇÕES DE REFERÊNCIA DA GARANTIA

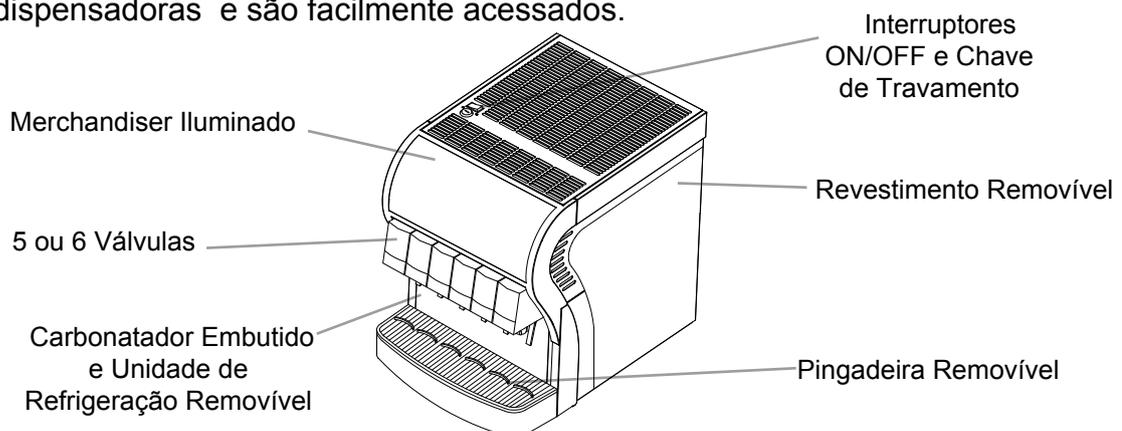
Data de Registro da Garantia (preenchida pelo consumidor)
Número de Peça da Unidade:
Número de Série:
Data de Instalação:
Centro de Serviço Autorizado Local:

DESCRIÇÃO DA UNIDADE

O dispensador post-mix de bebidas para venda em balcão Olympus™ é compacto, leve e está disponível em dois tamanhos. Todos os modelos podem ser pedidos com ou sem carbonatador embutido e com ou sem bombas de xarope embutidas.

- Médio — cinco válvulas
- Grande — seis válvulas

Os dispensadores Olympus™ podem ser instalados embutidos numa ilha de trabalho ou em balcões frontais ou traseiros. A unidade de refrigeração é facilmente removida para manutenção e serviços. Reguladores ajustáveis de fluxo de água e de fluxo de xarope estão localizados nas válvulas dispensadoras e são facilmente acessados.



O dispensador post-mix de bebidas para venda em balcão Olympus™ tem as seguintes características:

- Chave de travamento
- Cinco ou seis válvulas
- Merchandiser iluminado (opcional)
- Carbonatador embutido (opcional)
- Bomba de xarope embutida (opcional)
- Unidade de refrigeração removível
- Pingadeira removível
- Revestimento removível
- Kit de pés (OPCIONAL — não disponível em unidades com minibomba)

ESPECIFICAÇÕES

Dimensões (com carbonatador)

	Médio	Grande
Válvulas	5	6
Posição das Válvulas Conversível para Água*	3,4	3,4,5
Tam. Nominal do Banco de Gelo	11.4 kg (25 lbs.)	
Volume do Reservatório de Água	40 L (10.5 gal.)	
Altura Geral	665 mm (26.2 in)	
Altura (com minibombas)	774 mm (30.5 in)	
Largura Geral	471 mm (18.5 in)	
Profundidade	648 mm (25.5 in)	
Peso Total (reservatório de água vazio)	58.2 kg (128 lbs.)	
Peso Total (reservatório de água cheio)	97.8 kg (215 lbs.)	
* válvulas numeradas da direita para a esquerda olhando o dispensador de frente		

Informações Diversas

Fluido Refrigerante.....HFC-134a
 Compressor HP.....1/3+
 Vazão Projetada da Válvula.....89 ml/s (133 máx.) (3.0 oz./s <4.5 máx.>)
 Válvula Padrão.....SFV, LEV, LVV...
 Liberação de Copo.....250 mm (9.8 polegadas)
 Aprovações de Segurança.....CE,ETL,ETLC
 Aprovações Sanitárias.....ETS (NSF 18)
 Controles Eletrônicos.....Controle eletrônico do banco de gelo e do nível do carbonatador

TEORIA DE OPERAÇÃO

NOTA: ESTA UNIDADE FOI CONFIGURADA NA FÁBRICA PARA DISPENSAR ÁGUA CARBONATADA E NÃO CARBONATADA DE ACORDO COM A NECESSIDADE DO CONSUMIDOR. ELA ESTÁ APTA A DISPENSAR, NO MÁXIMO, 3 ÁGUAS NÃO CARBONATADAS COM ÁGUA CARBONATADA DISPENSANDO DA(S) VÁLVULA(S) RESTANTE(S). A(S) VÁLVULA(S) DISPENSANDO ÁGUA NÃO CARBONATADA PODE(M) SER CONVERTIDA(S) PARA DISPENSAR, TAMBÉM, BEBIDAS CARBONATADAS.

Um cilindro de CO₂ envia gás de dióxido de carbono (CO₂) pelos reguladores ajustáveis de CO₂ para os respectivos tanques de xarope ou bombas de xarope bag-in-box e, também, para o carbonatador integrado (embutido). A água pura entra no tanque de água carbonatada do carbonatador integrado e é carbonatada pela pressão do gás que também entra no tanque de água. Quando a válvula dispensadora é aberta, a pressão do gás CO₂ exercida sobre o conteúdo do respectivo tanque de xarope ou bomba de xarope bag-in-box empurra o xarope do suprimento de xarope pela serpentina de resfriamento de xarope da Unidade para a válvula dispensadora.

A água carbonatada é empurrada do tanque de água carbonatada do carbonatador integrado pela pressão de entrada do gás CO₂, sendo empurrada pelo manifold de água carbonatada até a válvula dispensadora. O xarope e a água carbonatada se encontram simultaneamente na válvula dispensadora, resultando na dispensação de bebida carbonatada. Uma bebida não carbonatada será dispensada da mesma maneira que a bebida carbonatada, exceto que a água pura é substituída por água carbonatada.

ANOTAÇÕES

INSTALAÇÃO



CUIDADO — Apenas eletricitas, bombeiros hidráulicos e técnicos de refrigeração treinados e certificados devem realizar a manutenção desta unidade. **TODA FIAÇÃO E ENCANAMENTO DEVEM ESTAR DE ACORDO COM AS NORMAS NACIONAIS E LOCAIS.**

INSPEÇÃO DE ENTREGA E DESEMPACOTAMENTO

Inspeção

Assim que for entregue, inspecione a unidade para verificar se há danos ou irregularidades e relate imediatamente os problemas à empresa de entrega ou entre com uma queixa junto à empresa de entrega.

Desempacotamento

Retire toda a fita adesiva e a embalagem.

Desempacote as peças soltas e certifique-se de que todos os itens estão presentes.

Peça Solta	Nº. Peça	Quantidade
Mangueira de Escoamento	50119	1,5 m
Grampos	70339	2
Decalques	varia com o dispensador	1 conjunto
Manual	890239402	1

REQUISITOS PARA INSTALAÇÃO

Resumo dos Requisitos

Peso.....bancada deve estar nivelada e ser capaz de suportar um peso de 104 kg (220 lbs.)

Local.....instalação apenas em ambientes internos

Temperatura...temperatura ambiente de 4° C a 43° C (40 a 110° F)

Espaço46 cm (18 in) acima, 15 cm (6 in) para ventilação dos painéis laterais.

CO₂.....5.2 bar (75 psi) no dispensador

Xarope 4.1 bar (60 psi)

Água recomendado: 4.5 bar (65 psi), (mín. 3.5 a máx. 5.2 bar (50-75 psi))

Elétrica nominal 230 VCA, 50 ou 60 Hz

..... 180 VCA voltagem de operação mín.

..... 255 VCA voltagem de operação máx.

..... nominal 115 VCA, 60 Hz

..... 90 VCA voltagem de operação mín.

.....130 VCA voltagem de operação máx.

Requisitos Elétricos

Antes de ligar o dispensador à eletricidade, observe as etiquetas para verificar os requisitos elétricos..



PERIGO — Para evitar possíveis ferimentos graves ou morte, um DR (disjuntor de fuga residual) deve estar instalado no circuito elétrico do equipamento.



ATENÇÃO — Para evitar possível choque elétrico, a unidade deve estar aterrada pelo parafuso verde de aterramento fornecido dentro da caixa de contatos elétricos.



CUIDADO — A fiação deve estar devidamente aterrada e conectada a uma chave seccionadora (fusível de ação retardada ou disjuntor) — 10 amp para unidades de 230V ou 20A para unidades de 115 volt. **TODA FIAÇÃO DEVE ESTAR DE ACORDO COM OS CÓDIGOS NACIONAIS E LOCAIS. CERTIFIQUE-SE DE QUE A UNIDADE ESTÁ DEVIDAMENTE ATERRADA.**

Requisitos do Local

A temperatura ambiente (do local) **NÃO DEVE EXCEDER 43° C (110° F)**. Temperaturas acima de 43°C (110° F) invalidarão a garantia e podem resultar em falha do sistema de refrigeração.



CUIDADO — Para evitar superaquecer ou danificar a unidade, invalidando a garantia, é preciso que haja pelo menos 15 cm (6 in) de espaço em todos os lados da máquina, e 46 cm (18 in) acima da unidade.



CUIDADO — Esta unidade foi projetada apenas para instalações internas (em ambientes não hostis). Evite exposição direta ao sol.



CUIDADO — Se a unidade for exposta a uma temperatura extremamente baixa, a água na unidade congelará e poderá danificar a unidade.

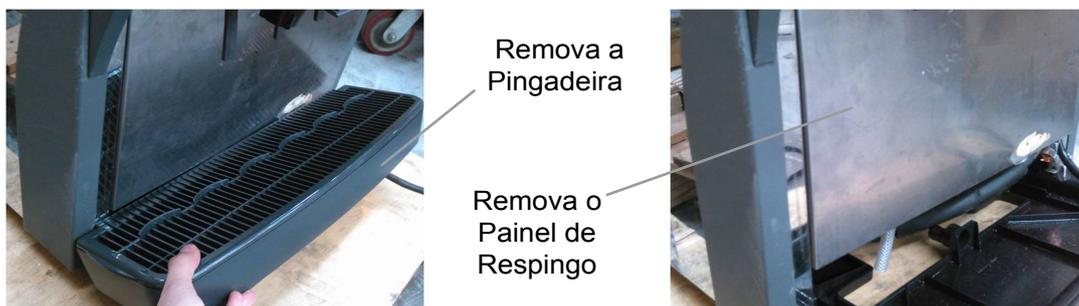


CUIDADO — Evite derramar qualquer coisa nos vãos superiores.

PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

Instalação em Bancada

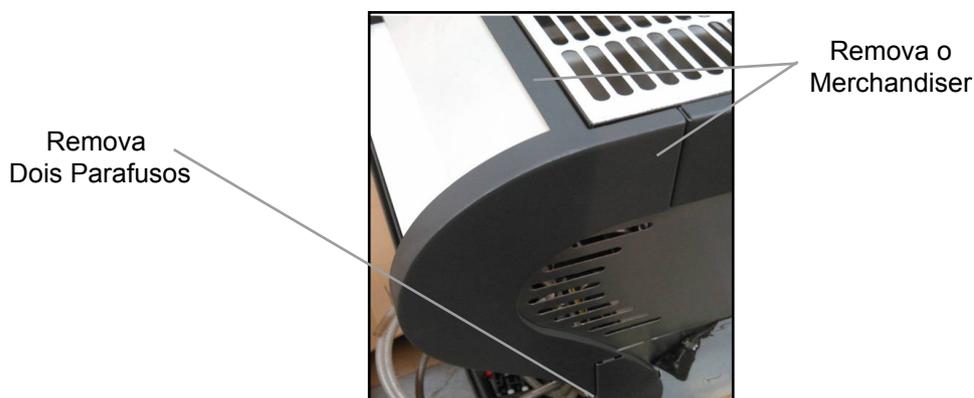
1. Coloque o dispensador em uma bancada nivelada e capaz de suportar pelo menos 104 kg (230 lbs).
2. Sele no entorno da base do dispensador usando uma Dow Corning RTV 731 ou uma borracha de silicone equivalente aprovada para prevenir que respingos escorram para baixo do dispensador (atendendo às exigências da NSF — National Sanitation Foundation).
3. Remova a pingadeira e o painel de respingo.



4. Primeiro, remova o painel frontal do merchandiser e, depois, o painel ventilado de revestimento. Desconecte os fios de aterramento do painel da lâmpada.



CUIDADO — Certifique-se de que o cabo de força do dispensador está desconectado (desplugado) antes de remover as tampas.

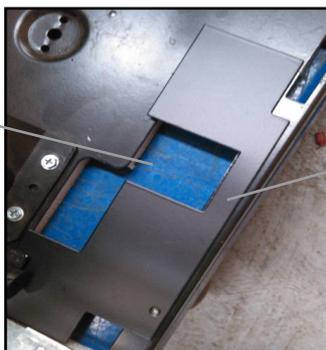


5. Remova a tampa de acesso e encha o reservatório de água com água até que ela saia pelo tubo de escoamento. Certifique-se de que o tubo de escoamento não está bloqueado ou tampado. Use água de torneira pouco mineralizada; não use água destilada ou deionizada.



CUIDADO — Nunca coloque anticongelante ou outros produtos químicos no reservatório de água, pois sérios danos podem ocorrer.

Encha o Reservatório de Água pelo Orifício Superior



Acesso

Conectando as Linhas de Xarope, Água, CO2 e Água Carbonatada

Passando e Conectando as Linhas

1. Passe as linhas de água pura e de xarope por baixo do dispensador. As linhas podem ser passadas por um orifício no balcão ou por trás da unidade. Conecte as linhas de entrada às conexões de entrada apropriadas. A entrada de água precisa de duas conexões: uma direto para a entrada da bomba do carbonatador e uma para o conector de entrada de desvio da bomba atrás do painel de respingo (veja o diagrama de tubulação). Não se esqueça de conectar o fornecimento de água aos dois pontos de conexão de entrada.

Entradas de Xarope

Linha de Entrada de Água para Bomba do Carbonatador



Válvula de Retenção da Entrada de Água da Derivação da Bomba do Carbonatador

Ladrão do Reservatório de Água

NOTA -- Todos os tubos de conexão de água e acessórios conectados diretamente ao fornecimento de água potável devem ser dimensionados, instalados e mantidos de acordo com os códigos federais, estaduais e municipais.

NOTA -- É de responsabilidade do instalador certificar-se de que o suprimento de água esteja equipado com proteção contra refluxo. Tal proteção pode ser uma folga de ar, como definido em ANSI/ASME A112.1.2-1979, um freio de vácuo ou outro método aprovado.

NOTE -- Recomenda-se que a pressão do fornecimento de água seja de 4.5 bar (65 psi). Fornecimento acima de 5.2 bar (75psi) requer a instalação de um regulador de pressão de água para manter a pressão controlada em 4.5 bar (65 psi).

Uma pressão acima de 5.2 bar (75 psi) pode causar o transbordamento do tanque do carbonatador e reduzir a carbonatação.

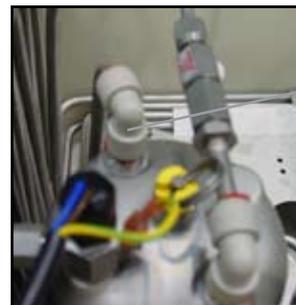
Se a pressão do fornecimento de água for menor que 3.5 bar (50 psi), é recomendado um pressurizador de água. Uma pressão inferior a 3.5 bar (50 psi) pode resultar em baixo fluxo de água para as válvulas que dispensam bebidas não carbonatadas.

NOTA -- Recomenda-se a instalação de um registro e de um filtro na linha de fornecimento de água.



Linha de Dióxido de Carbono

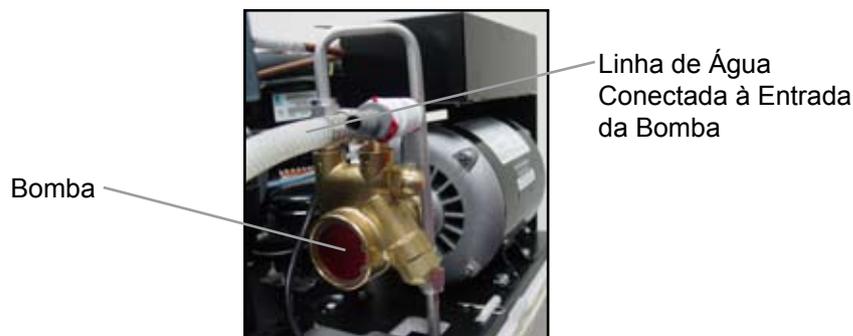
Entradas de Xarope



Conexão de CO₂ para Carbonatador

Carbonatador Interno no Dispensador

2. Conecte a linha de água na bomba. Se alguma válvula dispensar produto não carbonatado, conecte a segunda linha de água à entrada de derivação da bomba.



Linha de Água Conectada à Entrada da Bomba

Bomba

3. Conecte a mangueira de escoamento opcional da pingadeira (caso usada). Não se esqueça de furar o niple na pingadeira se uma mangueira de escoamento estiver sendo usada (utilize uma broca de 11m (7/16")).



Conecte a Mangueira de Escoamento Opcional da Pingadeira

- Reinstale a pingadeira e posicione a mangueira do ladrão do reservatório de água na entrada da pingadeira.

Posicione a Mangueira de Escoamento do Reservatório de Água na Reentrância



Configurações dos Reguladores de CO₂ Primário e Secundário

- Abra a válvula do cilindro de CO₂ um pouco para permitir que as linhas se encham de gás vagarosamente. Quando as linhas estiverem completamente pressurizadas, abra a válvula completamente, até que ela assente (isso previne vazamentos pela válvula).
- Ajuste o regulador do cilindro de CO₂ para 5.2 bar (75 psi) para produtos bag-in-box; 2.8 bar (40 psi) para produtos à base de açúcar e 0.69 bar (10 psi) para produtos dietéticos.

NOTA -- O dispensador Olympus™ com carbonatador a frio integrado necessita de fornecimento de CO₂ com pressão de 5.2 bar (75 psi).

- Purgue o ar das linhas com a válvula de alívio do tanque do carbonatador.
- Verifique se não há vazamentos de gás no sistema.

Conectando a Energia Elétrica

NOTA -- Antes de ligar o dispensador à eletricidade, observe as etiquetas para verificar os requisitos elétricos.

- Certifique-se de que o disjuntor esteja desligado ou que o fusível tenha sido removido.
- Conecte o dispensador à tomada.
- Reinstale os fios dos interruptores On/Off e da chave de travamento. Coloque o painel na parte superior da unidade.
- Ligue a rede elétrica. Gire os interruptores On/Off e a chave de travamento para ON.

Checagem de Vazamentos

1. Drene o ar das linhas ativando as válvulas dispensadoras.
2. Remova o ar do carbonatador (se o dispensador possuir um carbonatador integrado) abrindo a válvula de alívio até que saia água.
3. Verifique se há vazamentos de CO₂ no sistema injetando pressão e, depois, fechando a válvula do cilindro. Espere alguns minutos e verifique o medidor de pressão do cilindro (1800 psi) para ver se a pressão caiu.
4. Verifique se não há vazamentos de água e xarope no sistema.

Reinstale os Painéis

1. Desligue a energia do disjuntor ou do fusível. Depois, reinstale o painel superior, o painel do merchandiser frontal e a placa de respingo frontal de aço inoxidável.
2. Ligue a rede elétrica, colocando em ON.
3. Verifique se o sistema de refrigeração iniciou depois do retardo integrado de 3 minutos.
4. Permita que o dispensador forme um banco de gelo antes de dispensar bebidas. Isso leva de 3 a 6 horas.

Ajuste a Proporção Água-Xarope

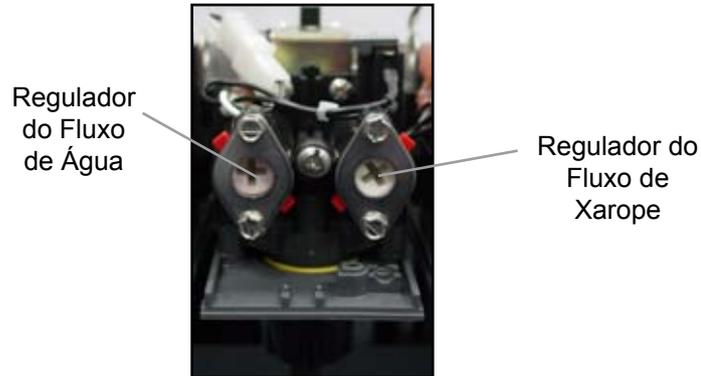
Copo de Medida
de Proporção
Água-Xarope



Separador

1. Remova a tampa da válvula e instale o separador de xarope no lugar do bocal.
2. Segure o copo abaixo da válvula e dispense bebida por um tempo específico (como 4 segundos).
3. NOTA: A água e o xarope devem estar frios antes de conferir as proporções.
4. Ajuste o fluxo de água carbonatada para a proporção desejada (como 74 ml (2.5 oz) por segundo).
Gire o regulador de fluxo 1/4 de volta por vez e cheque novamente o fluxo.
Para aumentar o fluxo, gire no sentido horário.

5. Em seguida, gire o regulador de fluxo de xarope para obter a proporção desejada.



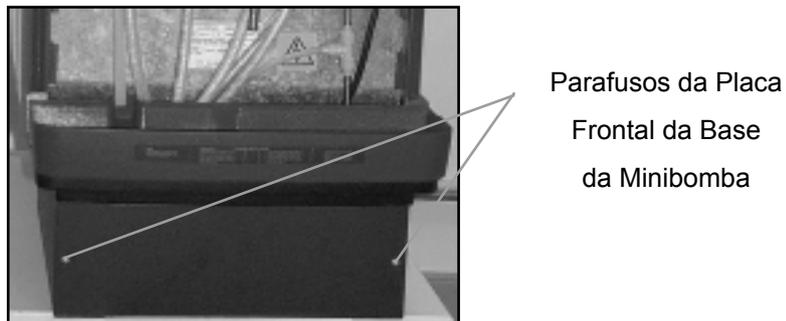
6. Teste a válvula e a ajuste até que uma proporção estável seja dispensada três vezes consecutivas.

7. Repita o procedimento nas outras válvulas.

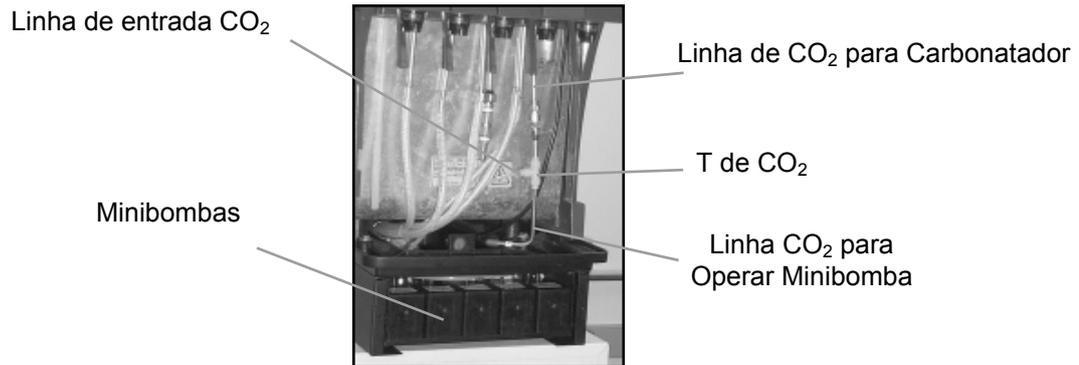
INSTALAÇÃO DO DISPENSADOR COM MINIBOMBAS EMBUTIDAS

Posicione Dispensador na Bancada

1. Posicione o dispensador Olympus™ na bancada e remova a pingadeira e o painel de respingo seguindo as instruções da Seção 3.3.1.
2. Remova os dois parafusos da placa segurando o conjunto de braçadeiras da bomba e remova o conjunto.

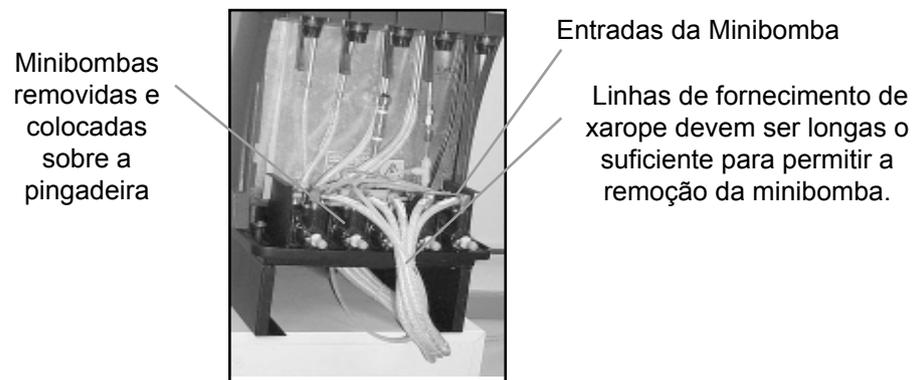


3. O CO₂ é usado para impulsionar as minibombas de xarope. Conecte o T de CO₂ à linha de CO₂ (ver abaixo).



4. As linhas de fornecimento de xarope devem estar conectadas diretamente às minibombas. As saídas da minibomba se conectam aos conectores de entrada de xarope do dispensador. Tais conexões vêm montadas de fábrica. Com isso em mente, conecte as linhas de xarope, água e escoamento e encha o reservatório de água seguindo as instruções da Seção 3.3.2.

NOTA -- Quando estiver cortando as mangueiras, certifique-se de que deixou comprimento suficiente para que as minibombas possam ser removidas e manuseadas.



5. Conecte a rede elétrica seguindo as instruções da Seção 3.3.3.
 6. Verifique se não há vazamentos seguindo as instruções da Seção 3.3.4.
 7. Reinstale o conjunto da minibomba e a placa protetora.

NOTA -- Certifique-se de que as linhas não estão dobradas quando estiver reinstalando o conjunto da minibomba.

8. Quando o reservatório de água estiver frio, ajuste a proporção das válvulas.

NOTA -- Se houver problema no ajuste da proporção das válvulas, um dos problemas possíveis é o bloqueio ou restrição da minibomba.

OUTROS

Merchandiser Frontal Iluminado (Opcional)

Desligar a chave de travamento da válvula também desliga o merchandiser (ver diagrama elétrico na seção de referência).

Conversão para Água Pura (Opcional)

O dispensador Olympus™ pode ser configurado para dispensar água pura na fábrica ou após a instalação. Se uma configuração diferente de água pura for desejada, também pode ser modificado no local. A unidade de refrigeração deve ser removido para se obter acesso aos manifolds de água configuráveis (ver diagrama de tubulação). Desconecte esses manifolds/tampões de Água Carb./Pura e troque a posição ou mude os outros manifolds/tampões de acordo com suas configurações.

Talvez você precise encomendar novos manifolds e Água Carb./Pura para atender à sua demanda. Tais coletores/plugues estão listados no diagrama de Circuito de Água na página 52.

Função do Painel de Controle Eletrônico

Uma placa de circuito integrado e um microprocessador são usados para controlar as funções elétricas do dispensador de bebidas Olympus™. As características funcionais da placa de controle incluem:

- Controle do banco de gelo com proteção de inicialização do compressor.
- Controle do carbonatador com proteção de operação contínua do motor.
- Diagnósticos LED

As entradas da placa de controle incluem linha de energia, sensor da posição do banco de gelo e sensor do nível de água do carbonatador. Interruptores com saída pela placa incluem compressor, motor do agitador, motor do ventilador do condensador, e bomba do carbonatador (ver diagrama elétrico na seção de referência).

Controle do Banco de Gelo

O controle do banco de gelo opera o compressor e o motor da ventoinha do condensador para controlar o tamanho do banco de gelo. A placa de controle não reiniciará o compressor até que ele tenha sido desligado por, pelo menos, 3 minutos, a fim de permitir que a pressão do sistema de refrigeração atinja o equilíbrio.

Controle do Carbonatador

O controle do carbonatador opera a bomba do carbonatador integrado para manter o nível da água no tanque do carbonatador dentro dos limites pré-estabelecidos. Um temporizador programado desliga o motor da bomba do carbonatador se este operar continuamente por mais de 3 minutos. Isso impede que o carbonatador opere continuamente se houver vazamento de água ou perda no fornecimento de água.

Proteção do Disjuntor

A placa de controle monitora as condições de voltagem alta ou baixa da linha de entrada. Se a voltagem estiver fora dos níveis aceitáveis, o controle não permitirá certas operações (para proteger o motor de danos).

Diagnósticos LED

Luzes LED de diagnóstico estão alocadas na placa de controle para ajudar na solução de problemas. Há uma luz LED verde e duas luzes LED vermelhas.



As funções das LEDs são:

- Vermelha e Verde DESLIGADAS = sem energia no dispensador
- Verde ACESA = linha de voltagem em nível aceitável
- LED Vermelha 1 ACESA = A bomba está funcionando; se a LED estiver piscando, significa que está funcionando há mais de 3 min.

LED Vermelha 2 ACESA = O compressor está funcionando após o período de espera de inicialização de 3 min. A LED ficou piscando durante o período de espera.

NOTA -- A placa de controle deve ser reiniciada se a bomba do carbonatador não funcionar porque o período de funcionamento de 3 minutos foi excedido (LED vermelha 1 Piscando). Para reiniciar a placa de controle, coloque o interruptor principal em OFF, espere 15 segundos e, depois, coloque em ON.

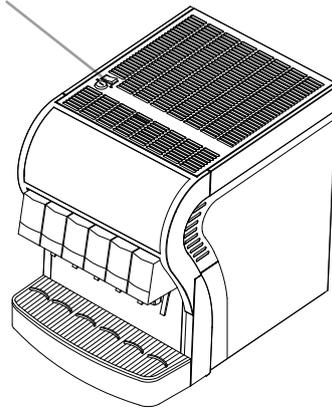
ANOTAÇÕES

OPERAÇÕES

OPERAÇÕES

Iniciando e Parando a Unidade

Interruptores ON/OFF e da chave de travamento



1. Pressione o interruptor ON/OFF para a posição ON a fim de ligar a unidade.
2. Insira a chave na fechadura de travamento e gire para ON a fim de ativar as válvulas (e o merchandiser frontal iluminado opcional).

Dispensando Produto

Para dispensar uma bebida, pressione o copo contra a alavanca ou aperte o botão na cobertura da válvula.



Alavanca de Dispensação

Reabastecimento de Xarope

Sistema de Tanque:

1. Remova o tanque de xarope vazio desconectando o tubo de xarope primeiro e, depois, o tubo de CO₂.
2. Enxágue os conectores em água morna para remover qualquer resíduo de xarope.
3. Coloque o tanque cheio em posição e conecte primeiro o tubo de CO₂ e, depois, o tubo de xarope.

Sistema Bag-In-Box:

1. Desconecte o tubo de xarope da bag-in-box vazia e remova a caixa vazia.
2. Enxágue as desconexões em água morna para remover qualquer resíduo de xarope.
3. Instale uma bag-in-box cheia e conecte o tubo de xarope.

AJUSTES

Ajuste da Proporção Água-Xarope

O ajuste da proporção só deve ser feito por um técnico de manutenção qualificado.

LIMPEZA & CHECAGEM

Limpeza Diária

- Verifique o fornecimento de CO₂.
- Verifique o fornecimento de xarope.
- Remova o conjunto do bocal e enxágue com água morna (não quente). Se possível, deixe o conjunto do bocal de molho de um dia para o outro em água carbonatada e, depois, enxágue em água morna.



- Lave as superfícies externas com uma solução de sabão neutra, enxágue com água limpa e seque. Remova a pingadeira, lave com uma solução de sabão neutra, enxágue e seque.

NOTA -- Não use produtos abrasivos ou muito fortes no dispensador.

CUIDADO — Este equipamento NÃO deve ser instalado em áreas onde um jato de água pode ser usado e NÃO DEVE ser limpo com jatos de água.

Sanitizando os Sistemas de Xarope

O sistema de xarope deve ser sanitizado a cada 3 meses por um técnico de manutenção utilizando o seguinte procedimento (ou o procedimento do fabricante do sanitizante, caso atenda às exigências da NSF e da FDA). Utilize Chlor-Tergent da Oakite Products Inc. (ou sanitizante equivalente).

Sanitizando o Sistema do Tanque de Xarope

1. Remova os conectores dos tanques de xarope e, depois, enxágue todas os conectores com água potável.
2. Usando um tanque de xarope limpo e vazio, prepare um tanque cheio de solução sanitizante misturando água potável em uma temperatura de 21° a 38° C (70° —100° F) e 10 g / 3.8 L (.34 oz. / 1 gal) de sanitizante. Essa mistura fornecerá uma concentração de 100 PPM de cloro. Sacuda o tanque de solução sanitizante para misturar completamente a solução sanitizante.
3. Conecte o tanque contendo a solução sanitizante a um dos circuitos de xarope.
4. Coloque um recipiente para resíduos sob a respectiva válvula dispensadora. Ative a dispensação da válvula para permitir que a solução sanitizante purgue todo o xarope dos circuitos de xarope. Continue dispensando da válvula dispensadora até que apenas solução sanitizante esteja sendo dispensada dos circuitos de xarope e, depois, desative a válvula.
5. Repita os passos 3 e 4 para purgar o xarope dos demais circuitos de xarope.
6. Deixe que a solução sanitizante permaneça nos circuitos de xarope por pelo menos 10 minutos e não mais que 15 minutos.
7. Remova o tanque contendo a solução sanitizante dos circuitos de xarope.
8. Conecte o tanque contendo água potável a um dos circuitos de xarope.



CUIDADO — Descarregue o sistema completamente — resíduos de solução sanitizante no sistema podem causar problemas de saúde.

9. Coloque um recipiente para resíduos sob a respectiva válvula dispensadora. Ative a dispensação da válvula para permitir que a água potável purgue toda a solução sanitizante dos circuitos de xarope e da válvula dispensadora. Continue dispensando da válvula dispensadora até que apenas água potável esteja sendo dispensada dos circuitos de xarope e, depois, desative a válvula.
10. Repita passos 8 e 9 para purgar toda a solução sanitizante dos demais circuitos de xarope com água potável.



CUIDADO — Para evitar possíveis danos ao equipamento ou ferimentos, NÃO remova a tampa do tanque de xarope até que a pressão do CO₂ tenha sido liberada do tanque.

11. Desconecte o tanque contendo água potável dos circuitos de xarope e, depois, conecte os tanques contendo xarope.
12. Ative a dispensação de todas as válvulas até que apenas xarope seja dispensado, permitindo que o xarope purgue toda a água potável do sistema.
13. Descarte a solução sanitizante em um esgoto sanitário (não em um ralo comum) e, depois, enxágue abundantemente o interior e o exterior do tanque de xarope que foi usado para a solução sanitizante a fim de remover todo o resíduo da solução sanitizante.

Sanitizando o Sistema de Xarope Bag-In-Box

1. Remova todos os conectores de saída de xarope dos recipientes de xarope bag-in-box e, depois, enxágue os conectores em água potável morna.
2. Usando um recipiente de 20 L (5 gal), prepare 15 L (4 gal) de solução sanitizante misturando água potável entre 21° a 38° C (70° a 100° F) e 40 g / 15 L (1.36 oz. / 4 gal) de solução sanitizante. Isso fornecerá uma concentração de 100 PPM de cloro. Mexa bem a solução para misturar a solução sanitizante.
3. Instale os conectores de saída da bag-in-box, cortados de recipientes bag-in-box vazios, no final dos conectores de tubos de saída de xarope.
4. Coloque todos os tubos de saída de xarope, com os conectores de bag-in-box em suas extremidades, em um recipiente com solução sanitizante.
5. Coloque um recipiente para resíduos sob a respectiva válvula dispensadora. Ative a dispensação da válvula para permitir que a solução sanitizante purgue todo o xarope dos circuitos de xarope. Continue dispensando da válvula dispensadora até que apenas solução sanitizante esteja sendo dispensada dos circuitos de xarope e, depois, feche a válvula.

6. Remova todos os tubos de saída de xarope do recipiente contendo solução sanitizante. Depois, coloque todos os tubos de saída de xarope no recipiente com água potável.



CUIDADO — Descarregue o sistema completamente — resíduos de solução sanitizante no sistema podem causar problemas de saúde.

7. Coloque um recipiente para resíduos sob a respectiva válvula dispensadora. Ative a dispensação da válvula para permitir que a água potável purgue toda a solução sanitizante dos circuitos de xarope e da válvula dispensadora. Continue dispensando da válvula dispensadora até que apenas água potável esteja sendo dispensada dos circuitos de xarope e, depois, desative a válvula.
8. Remova todos os tubos de saída de xarope do recipiente contendo água potável.
9. Remova todos os conectores de saída da bag-in-box dos conectores de tubos de saída de xarope.
10. Conecte todos os conectores de tubos de saída de xarope em recipientes de xarope bag-in-box..
11. Ative a dispensação de todas as válvulas até que apenas xarope seja dispensado, permitindo que o xarope purgue toda a água potável dos circuitos.
12. Descarte a solução sanitizante em um esgoto sanitário (não em um ralo comum) e, depois, enxágue abundantemente o interior e o exterior do tanque de xarope que foi usado para a solução sanitizante a fim de remover todo o resíduo da solução sanitizante.

Limpeza e Inspeção da Válvula de Retenção de Líquido Dupla



CUIDADO — A válvula de retenção de líquido dupla do carbonatador deve ser inspecionada após cada interrupção do sistema de fornecimento de água (serviço de encanamento, terremotos etc.). Também deve ser inspecionada pelo menos uma vez por ano em condições normais de uso. Se partículas se alojarem na válvula de retenção, gás CO₂ pode fluir no sentido contrário e entrar no sistema de água, podendo causar danos à saúde.

1. Desconecte a energia elétrica do dispensador.
2. Desligue os fornecimentos de CO₂, de xarope e de água do dispensador.
3. Desmonte a válvula.
4. Verifique o encaixe e os anéis de vedação. Caso necessário, substitua-os.
5. Remonte a válvula.

Checagem de Vazamentos

Periodicamente, verifique se há vazamentos nas linhas de xarope, água e CO₂ e no dreno.

Checagem da Proporção

Deve ser feita sempre que os sabores ficarem alterados ou qualquer manutenção seja realizada.

Limpeza do Condensador

O acúmulo de poeira e gordura no condensador de refrigeração podem causar superaquecimento. O condensador deve ser limpo com a frequência necessária para evitar superaquecimento usando o seguinte procedimento.

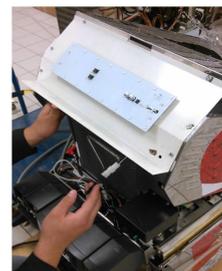
1. Desconecte a energia elétrica do dispensador.
2. Remova o painel superior (um parafuso). Desconecte os fios dos interruptores On/Off e da Chave de travamento.
3. Remova o merchandiser (e os fios, se for luminoso).
4. Aspire ou use uma escova macia para limpar as aletas do condensador. Se disponível, use ar comprimido de baixa pressão.
5. Limpe ao redor do topo do conjunto de refrigeração.
6. Reinstale o merchandiser, os fios dos interruptores e o painel superior.

Limpeza do Filtro de Ar

O acúmulo de poeira e gordura no filtro de ar pode causar superaquecimento.

O filtro deve ser limpo com a frequência necessária para evitar superaquecimento usando o seguinte procedimento.

1. Desconecte a energia elétrica do dispensador.
2. Remova o merchandiser (dois parafusos).
3. Levante o conjunto do revestimento superior com uma das mãos e, com a outra, desconecte o fio.
4. Remova o filtro e limpe-o com água.
5. Reinstale o conjunto do revestimento superior, o fio da LED e o merchandiser.



MANUTENÇÃO



CUIDADO — Apenas eletricitas, bombeiros hidráulicos e técnicos de refrigeração treinados e certificados devem realizar a manutenção desta unidade. **TODA FIAÇÃO E ENCANAMENTO DEVEM ESTAR DE ACORDO COM OS CÓDIGOS NACIONAIS E LOCAIS.**

MANUTENÇÃO PREVENTIVA

Resumo da Manutenção Preventiva

Resumo da Manutenção Preventiva	
Procedimento	Frequência
Sanitização da Unidade	3 meses
Checagem da Proporção	6 meses
Limpeza do Condensador	6 meses e conforme necessário
Válvula de Retenção de Líquido Dupla do Carbonatador	Anualmente
Checagem de Vazamentos	Anualmente
Limpeza dos Conectores BIB	Anualmente
Limpeza do Filtro de Ar	Conforme necessário

Sanitização

Os sistemas de xarope devem ser sanitizados a cada 3 meses usando água sanitária de uso caseiro sem cheiro, contendo uma concentração de 5,25% de hipoclorito de sódio. Veja a seção Operação deste manual para conferir o procedimento de sanitização.

Limpeza e Inspeção da Válvula de Retenção de Líquido Dupla

Veja a seção Operação deste manual (p. 24).

Checagem de Vazamentos

Veja a seção Operação deste manual (p. 26).

Checagem da Proporção

Deve ser feita sempre que os sabores ficarem alterados ou qualquer manutenção seja realizada.

Limpeza do Condensador

Veja a seção Operação deste manual (p. 26).

Limpeza dos Conectores BIB

Veja a seção Operação deste manual (p. 24).

Limpeza do Filtro de Ar

Veja a seção Operação deste manual (p. 26).

AJUSTES

Conexão de CO₂

1. Desaparafuse a tampa protetora (se necessário, use uma chave de corrente) da válvula do cilindro de CO₂. Abra ligeiramente a válvula do cilindro de CO₂ no sentido anti-horário para soprar qualquer sujeira ou poeira para fora do conector de saída antes de instalar o regulador de CO₂ primário e, depois, feche a válvula.
2. Remova o plugue de transporte da porca de acoplamento do conjunto do regulador de CO₂ primário e certifique-se de que a vedação esteja dentro da porca. Instale o conjunto do regulador no cilindro de CO₂ de modo que os medidores possam ser lidos facilmente e, depois, aperte o acoplamento.
3. Conecte as linhas de CO₂ dos tanques de refrigerante ao conjunto do coletor do regulador de CO₂ primário.
4. Instale os conectores das extremidades das linhas de CO₂ do tanque de refrigerante.



ATENÇÃO — Para evitar danos ao equipamento e ferimentos, sempre mantenha o cilindro de CO₂ bem preso na vertical com a corrente de segurança a fim de evitar que ele caia.



ATENÇÃO — O CO₂ desloca o oxigênio. Pessoas expostas a altas concentrações de gás CO₂ sofrem tremores, os quais são seguidos por perda de consciência e morte. É muito importante evitar vazamentos de CO₂, principalmente em áreas pequenas e sem ventilação. Caso ocorra um vazamento de CO₂, ventile a área antes de consertar o vazamento.

Configurações dos Reguladores de CO₂ Primário e Secundário

1. Abra a válvula do cilindro de CO₂ um pouco para permitir que as linhas se encham de gás vagorosamente. Quando as linhas estiverem completamente pressurizadas, abra a válvula completamente, até que ela assente (isso previne vazamentos pela válvula).
2. Ajuste o regulador do cilindro de CO₂ para 70 psi (4.8 bar) para sistemas bag-in-box. 40 psi (2.8 bar) para produtos à base de açúcar e 10 psi (0.7 bar) para produtos dietéticos.

NOTA -- O dispensador Olympus com carbonatador a frio integrado necessita de fornecimento de CO₂ com pressão de 75 psi (5.2 bar).

3. Purgue o ar das linhas com a válvula de alívio.
4. Verifique se não há vazamentos de gás no sistema.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

IMPORTANTE -- Apenas um técnico de manutenção deve fazer a manutenção dos componentes internos ou da fiação elétrica.

IMPORTANTE -- Se devem ser feitos reparos em um dos circuitos de xarope, desconecte o tanque de xarope correspondente e esvazie a pressão do sistema antes de iniciar o procedimento.

IMPORTANTE -- Se forem ser feitos reparos nos sistemas de CO₂ ou água carbonatada, desconecte o carbonatador da energia elétrica, desligue os fornecimentos de CO₂ e de água e, depois, esvazie os sistemas antes de iniciar o procedimento.



ATENÇÃO — Para evitar ferimentos, desconecte a unidade da energia elétrica antes de tentar qualquer reparo elétrico ou mexer nas partes internas da unidade.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS NO SISTEMA POST-MIX		
Problema	Causa Provável	Solução
Ajuste do regulador de fluxo de xarope da válvula dispensadora não aumenta para a proporção água-xarope desejada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Não há fornecimento de xarope. 2. Recipiente de fornecimento de xarope não está conectado devidamente ao sistema. 3. Sistema de Tanques — Regulador de CO₂ secundário dos tanques de xarope desregulado. Sistema Bag-in-Box — Regulador de CO₂ primário desregulado. 4. Controle de fluxo de xarope da válvula dispensadora inoperante. 5. Anilha de vedação da porca giratória torcida por ter sido apertada demais, restringindo o fluxo de xarope. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reabasteça o fornecimento de xarope. 2. Conecte firmemente o recipiente de fornecimento de xarope ao sistema de xarope. 3. Ajuste o regulador de CO₂ secundário dos tanques de xarope conforme instruído. Ajuste o regulador de CO₂ primário conforme instruído. 4. Conserte o controle de fluxo de xarope da válvula dispensadora. 5. Troque a anilha de vedação. Certifique-se de que ela está bem encaixada.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS NO SISTEMA POST-MIX		
Problema	Causa Provável	Solução
Ajuste do regulador de fluxo de xarope da válvula dispensadora não diminui para a proporção água-xarope desejada.	1. Controle de fluxo de xarope da válvula dispensadora sujo ou inoperante.	1. Desmonte e limpe o controle de fluxo de xarope da válvula dispensadora.
Carbonatação do produto dispensado muito baixa.	1. Regulador de CO ₂ primário não ajustado para as condições existentes de água ou temperatura. 2. Ar no tanque de água do carbonatador. 3. Água, óleo ou sujeira dentro do suprimento de CO ₂ . 4. Suprimento de CO ₂ esgotado.	1. Ajuste o regulador de CO ₂ primário. Conforme instruído. 2. Tire o ar do tanque de água do carbonatador pela válvula de alívio. 3. Remova o CO ₂ contaminado. Limpe o sistema de CO ₂ (linhas, regulador etc.) usando um detergente neutro. Instale um suprimento de CO ₂ limpo. 4. Reabasteça o fornecimento de CO ₂ .
Produto dispensado sai da válvula dispensadora limpo, mas faz espuma no copo.	1. Película de óleo ou resto de sabão nos copos. 2. Gelo usado na bebida final está sub-resfriado.	1. Use copos limpos. 2. Não use gelo direto do congelador. Deixe o gelo ficar “molhado” antes de usar. (ver NOTA abaixo).
NOTE: Gelo triturado também causa problemas na dispensação. Quando a bebida finalizada bate nas laterais afiadas do gelo, a carbonatação se solta da bebida dispensada.		

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS NO SISTEMA POST-MIX		
Problema	Causa Provável	Solução
<p>Produto dispensado forma espuma quando sai da válvula dispensadora.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Taxa de recuperação do sistema de refrigeração excedida, banco de gelo vazio. 2. Pressão do regulador de CO₂ primário muito alta para as condições existentes de água ou temperatura. 3. Sistema de Tanques — Xarope super-carbonatado com CO₂, conforme indicado pelas bolhas nas linhas de entrada de xarope levando até a unidade. 4. Válvula dispensadora bloqueada ou suja. 5. Anilha de vedação dentro do conector da porca giratória da linha de água carbonatada torcida, restringindo o fluxo de água carbonatada. 6. Fornecimento de água sujo. 7. Bebida final acima de 4.4° C (40° F). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Permita que o banco de gelo se recupere. 2. Reduza as configurações de pressão do regulador de CO₂ primário. 3. Remova as desconexões rápidas dos tanques de xarope. Alivie a pressão do tanque de CO₂ quantas vezes forem necessárias para remover a super-carbonatação. 4. Sanitize o sistema de xarope conforme indicado no Manual de Serviço e Manutenção. 5. Troque a anilha de vedação. Certifique-se de que ela está bem encaixada. 6. Verifique o filtro de água. Substitua o cartucho. 7. Verifique o sistema de refrigeração.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS NO SISTEMA POST-MIX		
Problema	Causa Provável	Solução
Nenhum produto é dispensado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interruptor da chave de travamento das válvulas dispensadoras na posição "OFF". 2. Não há energia elétrica ligada ao dispensador. 3. Cabo de força desconectado das válvulas dispensadoras. 4. Fiação da válvula dispensadora desconectada ou rompida. 5. Transformador ou solenoides da válvula dispensadora inoperantes. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque o interruptor da chave de travamento na posição "ON". 2. Conecte o cabo de força do dispensador ou verifique se há um fusível queimado ou se o disjuntor está desarmado. 3. Conecte um cabo de força às válvulas dispensadoras. 4. Conecte ou troque a fiação. 5. Substitua a peça inoperante.
Carbonatação do produto dispensado muito baixa.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulador de CO₂ primário não ajustado para as condições existentes de água ou temperatura. 2. Ar no tanque de água carbonatada. 3. Água, óleo ou sujeira dentro do suprimento de CO₂. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste o regulador de CO₂ primário conforme instruído. 2. Tire o ar do tanque de água carbonatada dispensando a válvula dispensadora nº 1 para fazer o motor da bomba de água do carbonatador continuar com os ciclos. 3. Peça que um técnico de manutenção remova o fornecimento de CO₂ e, depois, limpe o sistema de CO₂ (linhas, regulador etc.) usando um detergente neutro. Instale um fornecimento de CO₂ limpo.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS NO CARBONATADOR		
Problema	Causa Provável	Solução
Só água carbonatada é dispensada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Recipiente de fornecimento de xarope não está conectado devidamente ao sistema de xarope. 2. Não há fornecimento de xarope. 3. Sistema Bag-in-Box — Bomba de xarope inoperante. Sistema de Tanques — Regulador de CO₂ dos tanques de xaropes não está ajustado corretamente. 4. Válvula dispensadora inoperante. 5. Controle de fluxo de xarope da válvula dispensadora não está ajustado corretamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte firmemente o recipiente de fornecimento de xarope ao sistema de xarope. 2. Reabasteça o fornecimento de xarope. 3. Substitua a bomba de xarope inoperante. Ajuste o regulador de CO₂ dos tanques de xarope conforme instruído. 4. Conserte a válvula dispensadora. 5. Ajuste o controle de fluxo de xarope da válvula dispensadora (proporção Água-Xarope) conforme instruído.
Bomba do carbonatador inoperante.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limite de operação de 3 minutos excedido. 2. Fornecimento de água para o carbonatador interrompido. 3. Fiação elétrica da sonda de nível de água do tanque de água carbonatada desconectada. 4. Sonda de nível de água do tanque de água carbonatada inoperante. 5. Motor ou bomba do carbonatador inoperante. 6. Placa de controle inoperante. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. DESLIGUE a energia (OFF) por 15 segundos. 2. Corrija o problema de fornecimento de água. 3. Conecte a fiação elétrica à sonda de nível de água. 4. Substitua a sonda. 5. Substitua a bomba ou o motor. 6. Substitua a placa de controle.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS NO SISTEMA DE REFRIGERAÇÃO		
Problema	Causa Provável	Solução
O compressor de refrigeração não funciona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Banco de gelo suficiente. 2. Sem água no tanque de água. 3. Interruptor da placa de controle na parte superior da unidade na posição "OFF". 4. Cabo de força da unidade desconectado, ou cabo de força de entrada do conjunto de refrigeração desconectado. 5. Sensor de gelo desconectado da eletricidade. 6. Sem fonte de energia (fusível queimado ou disjuntor desarmado). 7. Voltagem alta/baixa. 8. Fiação solta, desconectada ou rompida. 9. Protetor térmico desativado; compressor superaquecido. Motor do ventilador do condensador não está operando como necessário. 10. Protetor térmico ou relé de partida inoperante. 11. Sonda do banco de gelo inoperante. 12. Placa de controle inoperante. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Refrigeração não é necessária. 2. Encha o tanque de água conforme instruído. 3. Coloque o interruptor de energia da placa de controle em "ON" (haverá um atraso integrado de 3 minutos antes que o compressor de refrigeração dê a partida). 4. Conecte o cabo de força. 5. Conecte na eletricidade ou substitua o sensor inoperante. 6. Substitua o fusível ou reinicie o disjuntor. (Nota: Fusíveis ou disjuntores não são partes da unidade). 7. A voltagem deve ser de 180-255 Volts ou 90-130 Volts. 8. Aperte as conexões ou substitua a fiação rompida. 9. Compressor esfriará o suficiente para reiniciar. Não force a capacidade de resfriamento da unidade. Ver "Motor do Ventilador do Condensador Não Está Operando" nesta seção. 10. Substitua a peça inoperante. 11. Substitua a sonda do banco de gelo. 12. Substitua a placa de controle.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS NO SISTEMA DE REFRIGERAÇÃO		
Problema	Causa Provável	Solução
Compressor não para depois que banco de gelo foi produzido.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Localização da sonda do banco de gelo incorreta. 2. Sensor da temperatura do gelo inoperante. 3. Placa de controle inoperante. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque a sonda no lugar correto. 2. Substitua o sensor da temperatura do gelo. 3. Coloque o interruptor de energia na posição "ON".
Compressor opera continuamente, mas não forma banco de gelo suficiente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Capacidade de resfriamento excedida pelo excesso de extração. 2. Unidade localizada em uma área muito quente ou circulação de ar pelas aletas do condensador restrita. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduza a quantidade de bebidas extraídas por um período de tempo. 2. Troque a unidade de lugar, ou verifique e, caso necessário, limpe as aletas do condensador conforme instruído.
Motor do agitador não funciona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sem fonte de energia (fusível queimado ou disjuntor desarmado). 2. Hélice do motor do agitador obstruído. 3. Baixa voltagem. 4. Fiação solta, desconectada ou rompida. 5. Motor do agitador inoperante. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Substitua o fusível ou reinicie o disjuntor. (NOTA: Fusíveis ou disjuntores não são partes da unidade). 2. Remova a obstrução 3. A voltagem deve ser de, pelo menos, 90-135 VCA (unidade de 115 volts) ou 180-260 (unidade de 230 VCA) nos terminais do compressor quando o compressor estiver tentando iniciar. 4. Aperte as conexões ou substitua a fiação rompida. 5. Substitua o motor do agitador.

MANUTENÇÃO DOS COMPONENTES

Os seguintes procedimentos se destinam à substituição dos componentes principais do dispensador Olympus.

SUBSTITUIÇÃO DA BOMBA DO CARBONATADO

1. Desconecte a energia elétrica da unidade.
2. Desligue as fontes de água e CO₂.
3. Remova o seguinte:
 - merchandiser frontal, removendo um parafuso no topo e erguendo o merchandiser
 - fios da chave de bloqueio
 - cobertura, removendo um parafuso no topo e empurrando a cobertura para cima e para frente

4. Despressurize o carbonatador removendo a proteção contra poeira da solenoide de todas as válvulas dispensadoras e pressionando a solenoide para baixo.

Pressione a Válvula Solenoide para Despressurizar



5. Desconecte as linhas de entrada e saída e de água.

Conector de Água da Bomba



6. Afrouxe a abraçadeira da bomba e remova a bomba.

Abraçadeira de Fita da Bomba



7. Instale a nova bomba fazendo o procedimento inverso.

NOTA -- Certifique-se de que há agente lubrificante no eixo da bomba.

Eixo da Bomba



SUBSTITUIÇÃO DO MOTOR DA BOMBA

1. Desconecte a energia elétrica da unidade.
2. Remova o seguinte:
 - merchandiser frontal, removendo um parafuso no topo e erguendo o merchandiser
 - fios da chave de bloqueio
 - cobertura, removendo um parafuso no topo e empurrando a cobertura para cima e para frente
3. Desconecte o chicote do motor.
4. Afrouxe a abraçadeira da bomba remova a bomba.

Abraçadeira de Fita da Bomba



5. Remova duas porcas dos parafusos e remova o motor.



Dois Parafusos Na Frente E Dois Atrás Do Motor

6. Instale o novo motor fazendo o procedimento inverso.

NOTA -- Certifique-se de que há agente lubrificante no eixo da bomba.

Eixo da Bomba



SUBSTITUIÇÃO DO MOTOR DO AGITADOR

1. Desconecte a energia elétrica da unidade.
2. Remova o seguinte:
 - merchandiser frontal, removendo um parafuso no topo e erguendo o merchandiser
 - fios da chave de bloqueio
 - cobertura, removendo um parafuso no topo e empurrando a cobertura para cima e para frente.
3. Desconecte o chicote do motor.

4. Remova o parafuso de suporte.

Parafuso de Suporte



5. Deslize o motor para fora das fendas de retenção e o levante.

6. Instale o novo motor fazendo o procedimento inverso.

SUBSTITUIÇÃO DA PLACA DE CONTROLE

1. Desconecte a energia elétrica da unidade.
2. Remova o seguinte:
 - merchandiser frontal, removendo um parafuso no topo e erguendo o merchandiser
 - fios da chave de bloqueio
 - cobertura, removendo um parafuso no topo e empurrando a cobertura para cima e para frente

3. Levante a tampa do controlador
 - remova o parafuso de suporte
 - empurre a tampa do controlador para trás

Tampa do Controlador



4. Solte todos os conectores.

5. Aperte todos os separadores e remova a placa.

Presilha Em Cada Um Dos Cantos



6. Instale a nova placa de controle fazendo o procedimento inverso.

SUBSTITUIÇÃO DO MOTOR DO VENTILADOR DO CONDENSADOR

1. Desconecte a energia elétrica da unidade.
2. Desconecte o chicote do motor.

3. Levante o conjunto do motor e do ventilador.

Conjunto
do Motor e
do Ventilador



4. Remova o motor da cobertura do ventilador.

Parafusos
de Suporte



5. Instale o novo motor fazendo o procedimento inverso.

LISTA ILUSTRADA DE PEÇAS

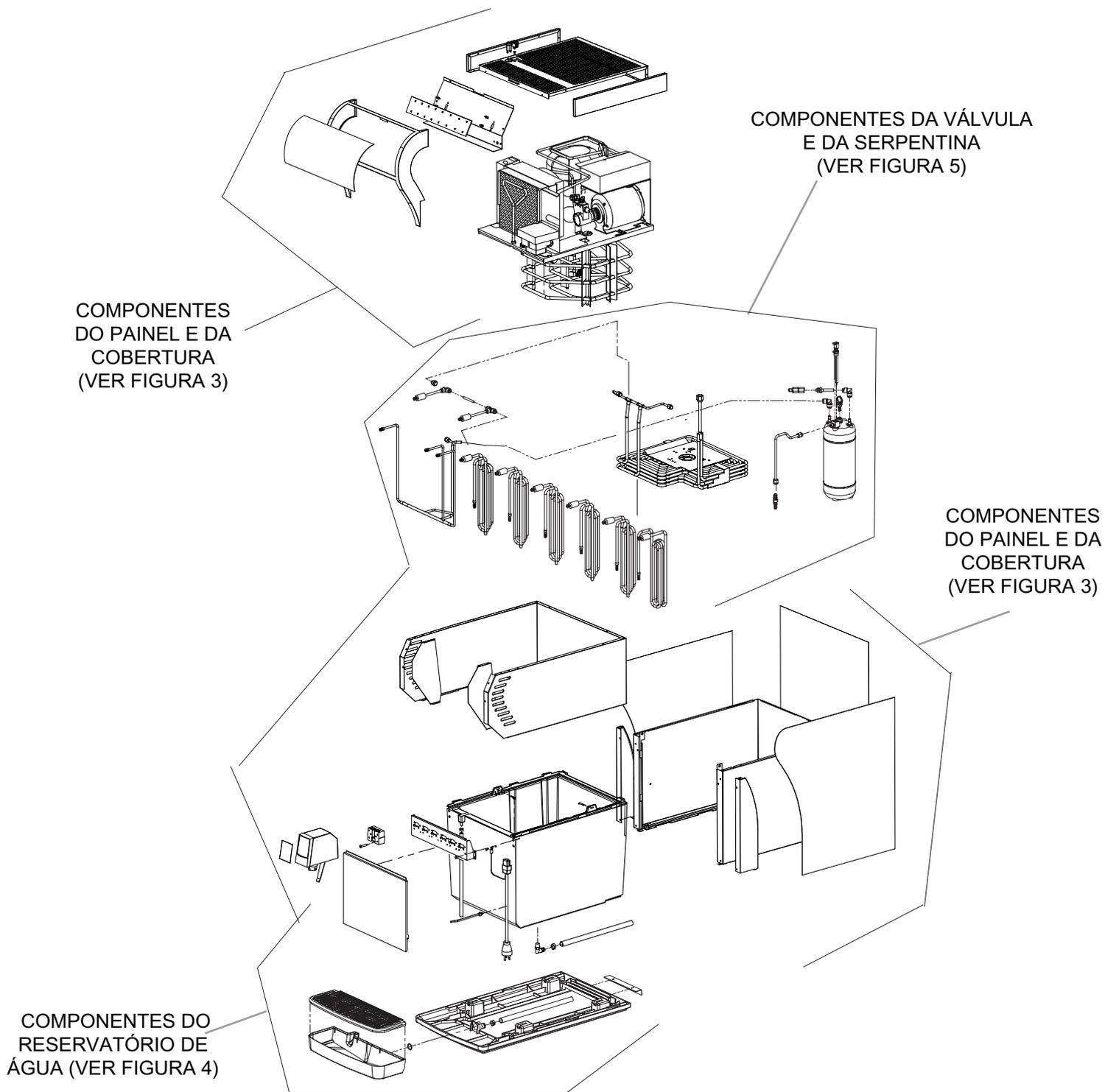
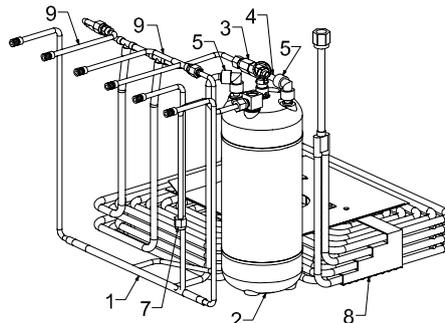


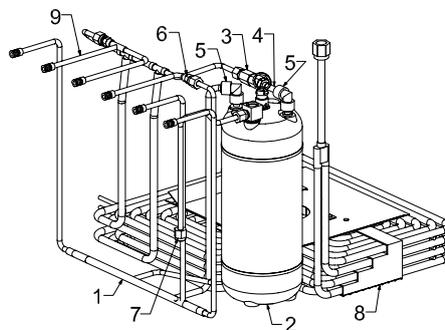
FIGURA 1. CONJUNTO GERAL

LISTA ILUSTRADA DE PEÇAS

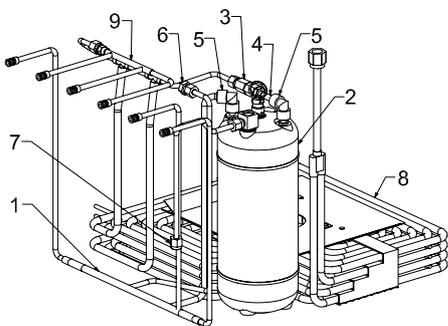
Nº. Item	Nº. Peça	Nomes
		water coil assy. 1-plain water 2-plain water 3-plain water 6F All carb
1	620407725 890232413	Manifold OLY. 6F Manifold OLY. 5T
2	560002692-TJ	Carb. tank
3	77400501	Valve check dual ball 7/16
4	750300052	Tube check valve to carb.
5	750300155	Fitting elbow 5/16 (2) tube
6	77070901	1/4" male flare plug
7	620717708	CO ₂ inlet tube
8	890232506	Assy. welded water coil
9	750200026 620407723 890232314 620407724	Valve Outlet Tube, 1Valve Manifold Assy. 2 Valves,6F Manifold Assy. 2 Valves,5F Manifold Assy. 3 Valves,6F



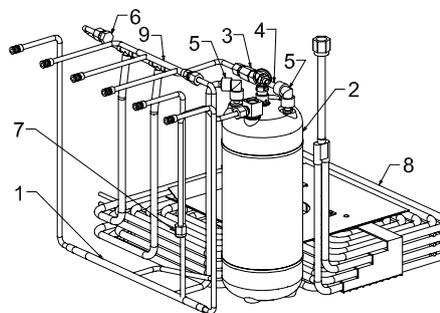
LARGE WATER COIL ASS'Y (1 ÁGUA PURA)



LARGE WATER COIL ASS'Y (2 ÁGUA PURA)



LARGE WATER COIL ASS'Y (3 ÁGUA PURA)

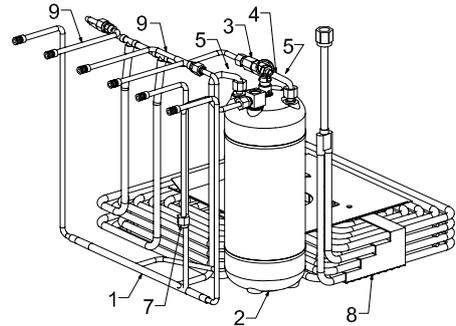


LARGE WATER COIL ASS'Y (TODA CARBONATADA)

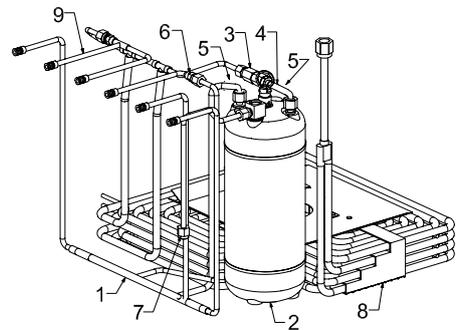
FIGURA 2. CONJUNTO DA SERPENTINA DE ÁGUA
(Conector JohnGuest)

LISTA ILUSTRADA DE PEÇAS

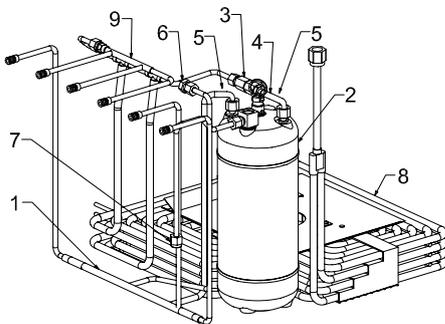
Nº. Item	Nº. Peça	Nomes
		water coil assy. 1-plain water 2-plain water 3-plain water 6F All carb
1	890232311 890232310	Manifold OLY. 6F Manifold OLY. 5F
2	891135101	Carb. tank
3	77400501	Valve check dual ball 7/16
4	750300052	Tube check valve to carb.
5	890232409	Tube, Check valve OLY
6	77070901	1/4" male flare plug
7	620717708	CO ₂ inlet tube
8	890232506	Assy. welded water coil
9	750200026 620407723 890232314 620407724	Valve Outlet Tube, 1Valve Manifold Assy. 2 Valves, 6F Manifold Assy. 2 Valves, 5F Manifold Assy. 3 Valves, 6F



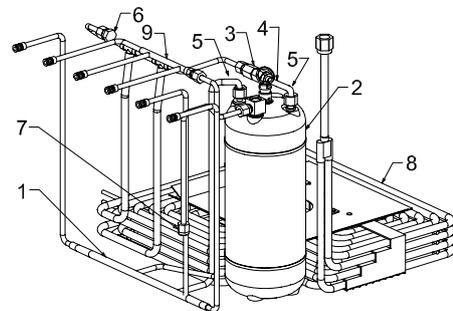
LARGE WATER COIL ASS'Y (1 ÁGUA PURA)



LARGE WATER COIL ASS'Y (2 ÁGUA PURA)



LARGE WATER COIL ASS'Y (3 ÁGUA PURA)



LARGE WATER COIL ASS'Y (ÁGUA CARBONATADA)

FIGURA 2. CONJUNTO DA SERPENTINA DE ÁGUA
(Conector de Aço Inoxidável)

LISTA ILUSTRADA DE PEÇAS

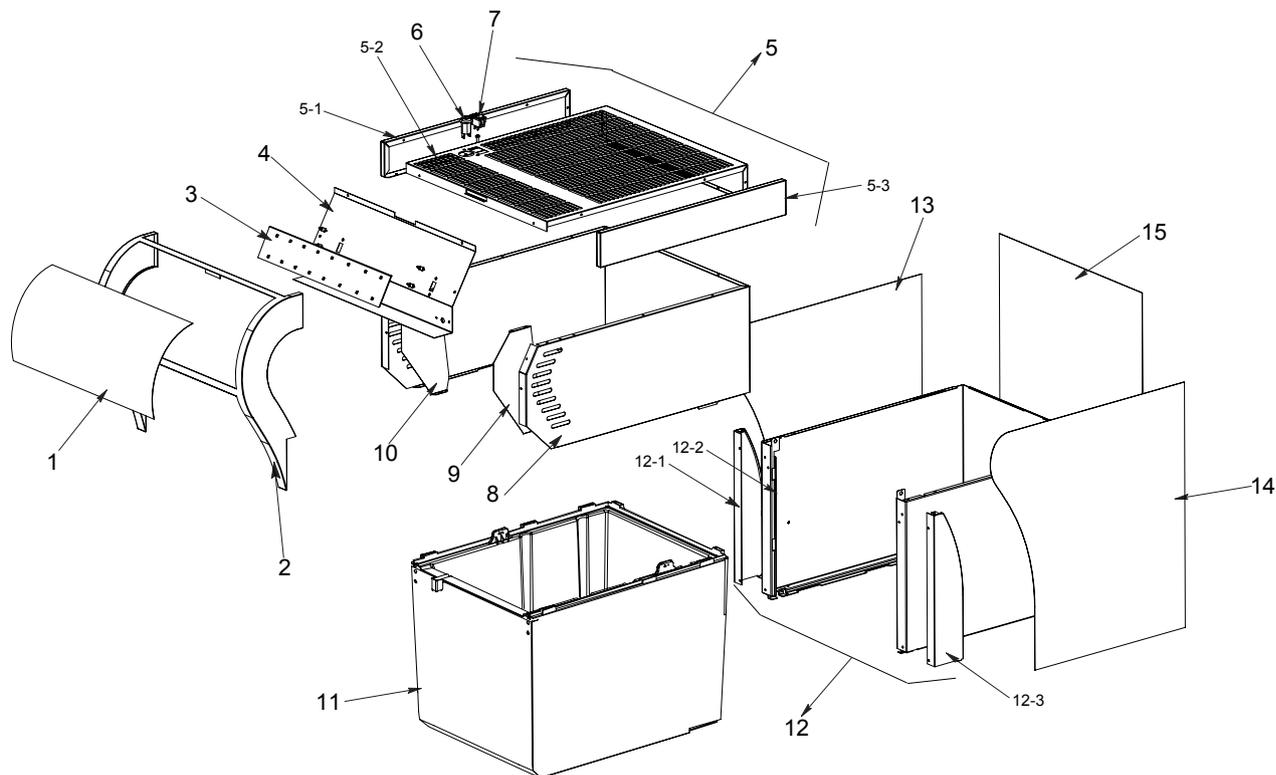


FIGURA 3. COMPONENTES DO PAINEL E DA COBERTURA

Nº. Item	Nº. Peça	Nome
1	89023919A 89023919B	Lens front coke Lens front coke ENG
2	890231517	Merchandiser
3	890234811	LED PCB board, 6F OLYMPUS
4	890231516	Lamp panel
5	890231522	Top Hood Assy
5-1	890231518	Decorate left_up
5-2	890231149	Top Wrap
5-3	890231519	Decorate right_up
6	33000	LOCK SWT & KEY #2007
7	39725003	Switch Rocker
8	890231150	Wrap Up
9	890231521	Baffle Right
10	890231520	Baffle Left
11	750300133	Tank Assy Foamed OLY

Nº. Item	Nº. Peça	Nome
12	890231523	Wrap Assy
12-1	890231514	Decorate left
12-2	890231148	Decorate right
12-3	890231515	New Wrap Cabinet
13	89023919F 89023919J	Small decal left, sticker Small decal left, meg
14	89023919G 89023919K	Small decal right, sticker Small decal right, meg
15	89023919H 89023919L	Small decal Back, sticker Small decal Back, meg

LISTA ILUSTRADA DE PEÇAS

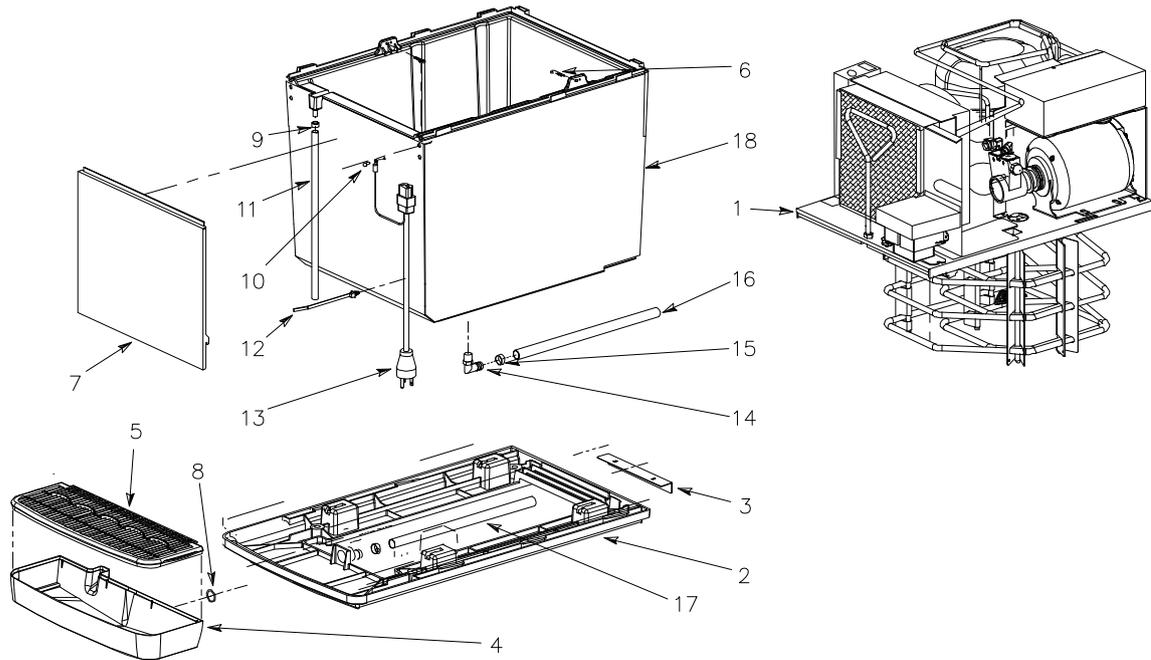


FIGURA 4. COMPONENTES DO RESERVATÓRIO DE ÁGUA

Nº. Item	Nº. Peça	Nome
1		Refrigeration Chassis Assy. 230V, 50Hz/60Hz, 120V 60Hz
2	750300103	Base, 6T
3	750300129	Cover, Rear, Base
4	750300107	Drip Tray, 6F
5	750300110	Cup Rest, 6F
6	398034400	Pin, Cotter
7	620050721	Splash Plate, 6F
8	750300261	O-Ring, Drip Pan
9	300200000	Clamp

Nº. Item	Nº. Peça	Nome
10	34877001	Screw, Hex Washer Hd.
11	60446	Overflow Tube, 18-in. Long
12	2249	Cable Tie
13	750300413 750300414	Power Cord, 230V 50Hz Power Cord, 230/120V 60Hz
14	1971	Drain Fitting, 1/4-MPT
15	309852000	Clamp
16	50386	Hose, 0.5I.D.By 24in. Long
17	50119	Hose, 0.625I.D. By 60in.
18	750300133	Tank Assy. Foamed,6F

LISTA ILUSTRADA DE PEÇAS

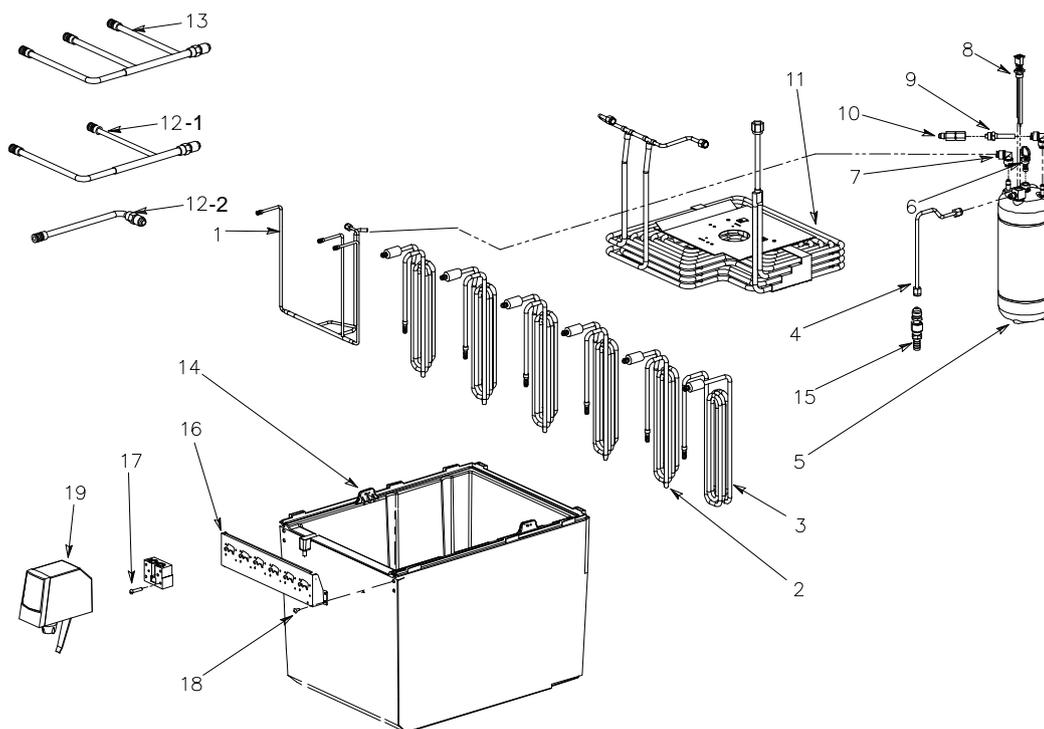


FIGURA 5: COMPONENTES DA VÁLVULA DISPENSADORA E DA SERPENTINA

No. Item	Nº. Peça	Nome
1	620407725	Manifold, Carbonated Wtr,6F
	890232413	Manifold, Carbonated Wtr,5F
	890232315	Manifold, Carbonated Wtr,4F
2	750300044	Syrup Coil, No. 2 - No .6
3	750300043	Syrup Coil, No. 1
4	620717708	Tube Assy, CO 2 Inlet
5	560002692-TJ	Carbonated Tank Assy.
6	318362000	Relief Valve Assy.
7	750300155	Fitg. Push L 5/16 Tube
8	3195	Probe, Level Control
9	750300052	Tube Assy. Check Valve to Carbonator
10	77400501	Double Check Valve Assy.
11	620408225	Water Coil Assy. 6F

No. Item	Nº. Peça	Nome
12-1	620407723	Manifold Assy. 2 Valves, 6F
	890232314	Manifold Assy. 2 Valves, 5F
12-2	750200026	Valve Outlet Tube, 1Valve
13	620407724	Manifold Assy. 3 Valves(optional)
14	750300133	Water Bath Assy. 6F
15	77400501	Check Valve Assy, CO 2 Inlet
16	890231151	Panel, Beverage, 6F
	890231152	Panel, Beverage, 5F
	890231155	Panel, Beverage, 4F
17	620700602	Screw, Phil Rd Hd, No.10-32
18	70171	Screw, Phil Truss Hd, No. 8-32
19	620609131	Dispensing Valve Assy - SFV
	40944	Dispensing Valve Assy - LEV
	1901632	Dispensing Valve Assy - LVV

LISTA ILUSTRADA DE PEÇAS

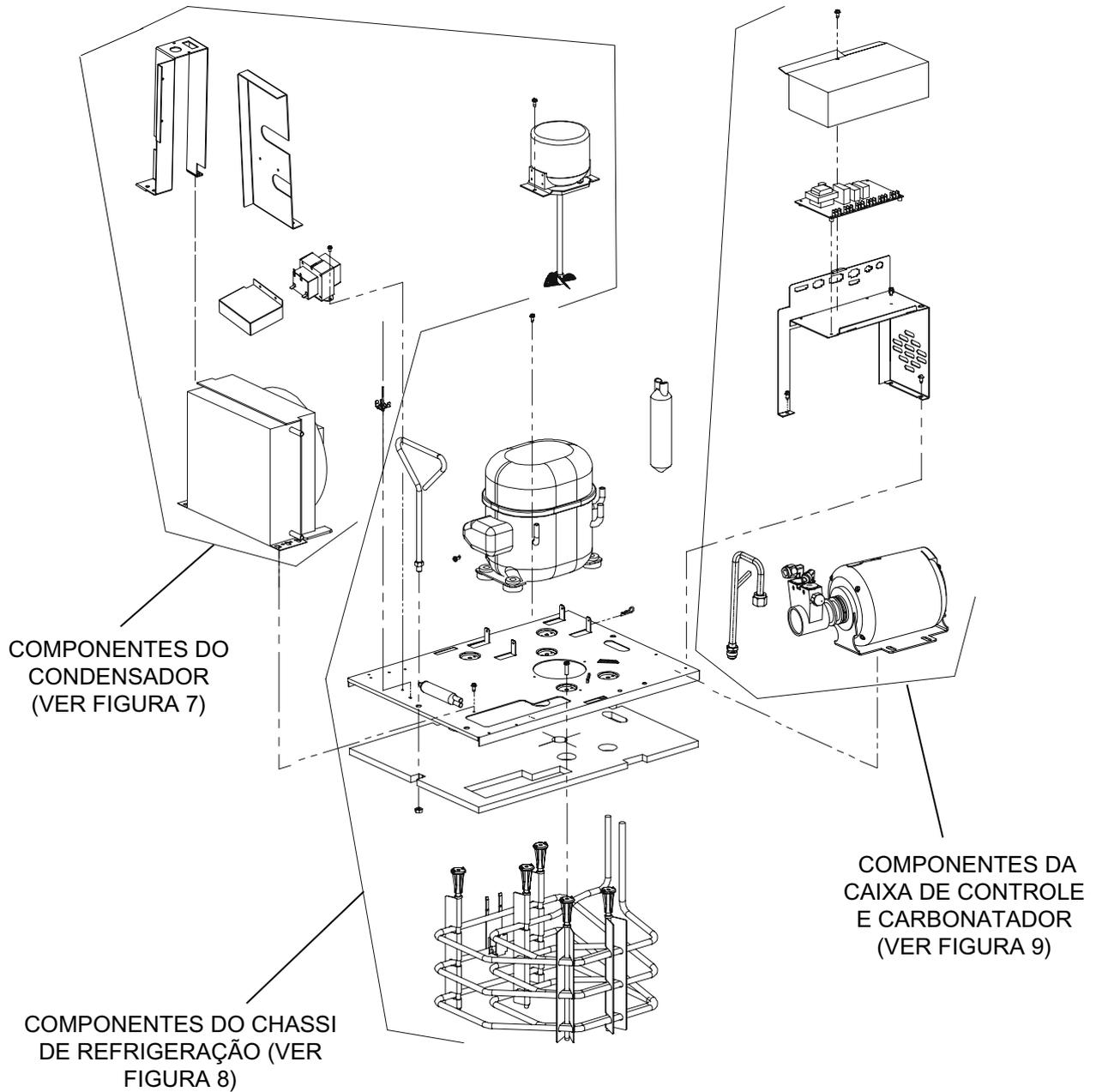


FIGURA 6. CONJUNTO DE REFRIGERAÇÃO

LISTA ILUSTRADA DE PEÇAS

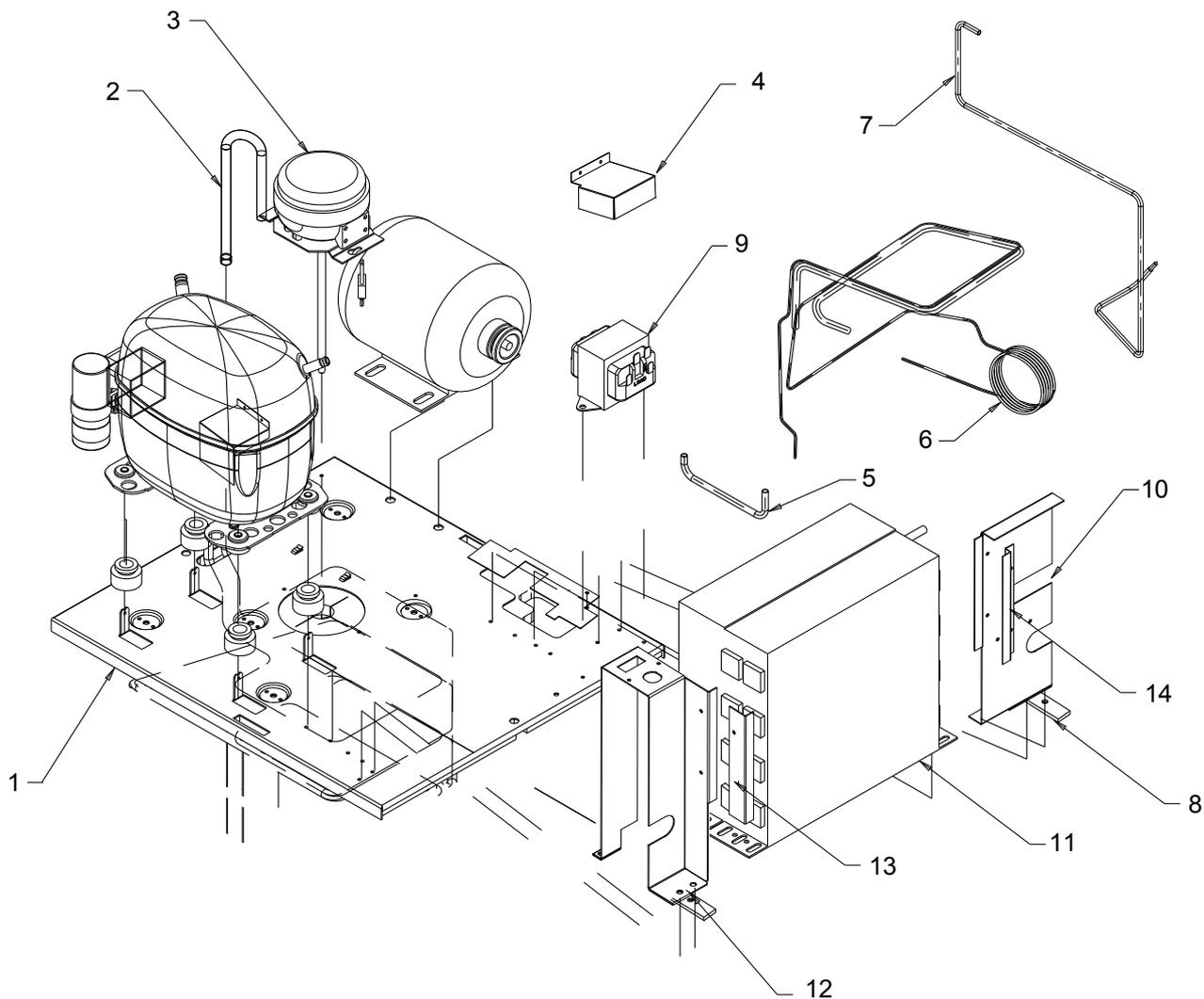


FIGURA 7. COMPONENTES DO CONDENSADOR

Nº. Item	Nº. Peça	Nome
1	890231510	Platform Refrig. Base
2	750300232	Line Accum Inlet Tube
3	560002354	Agitator Motor Assy,230/5/6 Agitator Motor Assy,120/60
4	890231512	Transformer Bracket
5	890233302	Tube Condenser Outlet
6	890233401	Suction Line
7	890233301	Tube Discharge
8	890231511	Gasket

Nº. Item	Nº. Peça	Nome
9	560002114HY 449999999 449999996	Transformer, 230V 50Hz Transformer, 120V 60Hz Transformer, 230V 60Hz
10	890231212	Right baffle plate
11	890235303 890235304 890235305	LU-VE Condenser Assy. 230V 50Hz LU-VE Condenser Assy. 120V 60Hz LU-VE Condenser Assy. 230V 60Hz
12	890231211	Left baffle plate
13	890231513	Slide
14	890231524	Baffle Slide

LISTA ILUSTRADA DE PEÇAS

Nº. Item	Nº. Peça	Nome
1	890231510	Platform Refrig. Base
2	890237101	Insulation Deck, 6F
3	750300093	Dryer
4	398034400	Pin Hitch
5	750300083	Handle
6	34877001	Machine Screw, No. 8-32
7	890231525	Panel Access Cover
8	890235201 890235203	DANFOSS Compressor SC12G, 230V 50/60HZ DANFOSS Compressor SC12G, 120V 60HZ
9	31738003	Accumulator
10	186116000	Hex Nut
11	750300005	Evaporator Coil, 6F
12	750100009	Pod, Support, Evaporator
13	890231143	Bracket Probe
14	750300008	Spacer, 6F
15	317665000	Push Nut, .312 Stud
16	750300091	Spacer, 6F
17	890233401	Suction Line, 6F (not shown)
18	560003860	Ice Bank Control Probe

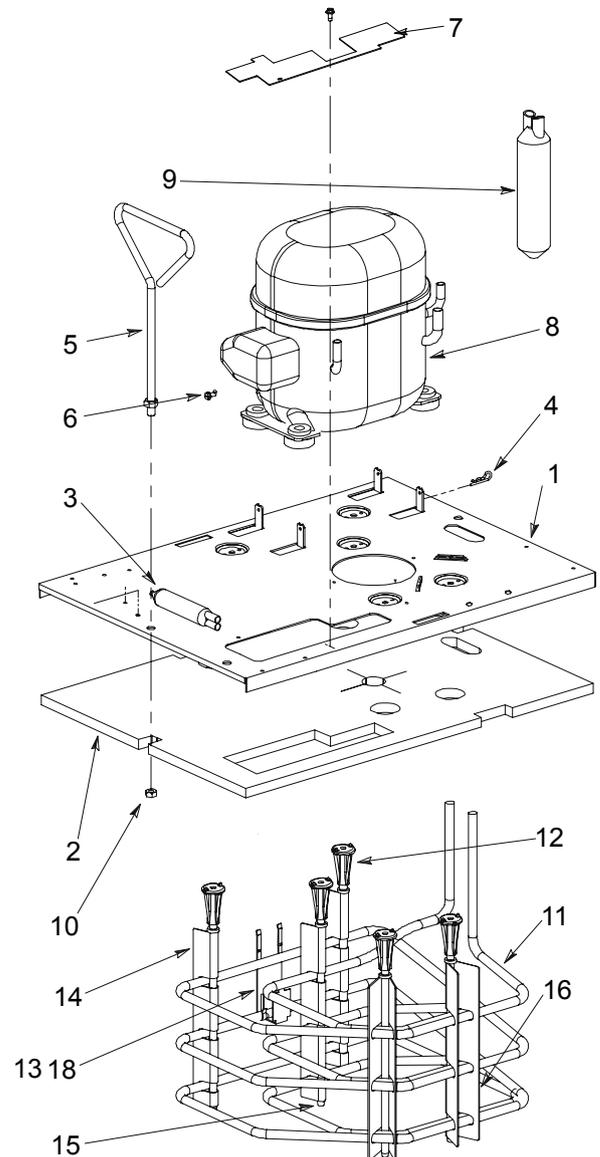


FIGURA 8. COMPONENTES DO CHASSI DE REFRIGERAÇÃO

LISTA DAS PEÇAS ILUSTRADAS

Nº. Item	Nº. Peça	Nome
1	890231510	Base Refrig. Plataforma
2	750300012	Tampa da Caixa de Controle
3	449999973 449999972	Placa, IBC & LLC 230/50/60 Placa, IBC & LLC 120/60
4	750300013	Caixa de Controle
5	890232508	Tube, BOMBA para pré-resfriamento
6	750300227	Parafuso
7	21247013	Encaixe Joelho Entrada Bomba 6T
8	361003200	ENCX-PLUGU 1/4 Alargamento SST
9	560002799 560003846	Motor do Carbonatador 6T 230/5/6 Motor do Carbonatador 6T 120/60
10	312996000	Bomba, Carbonatador

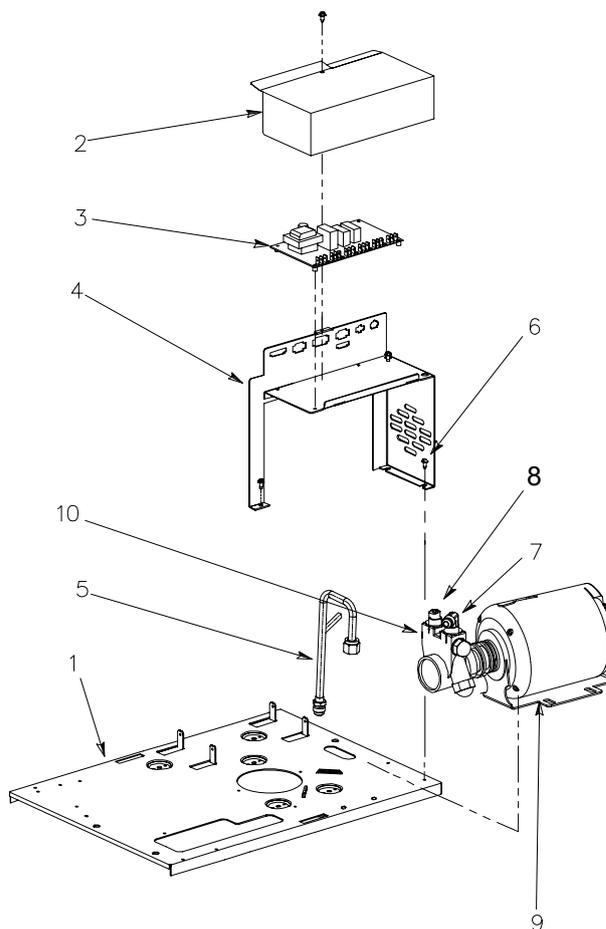
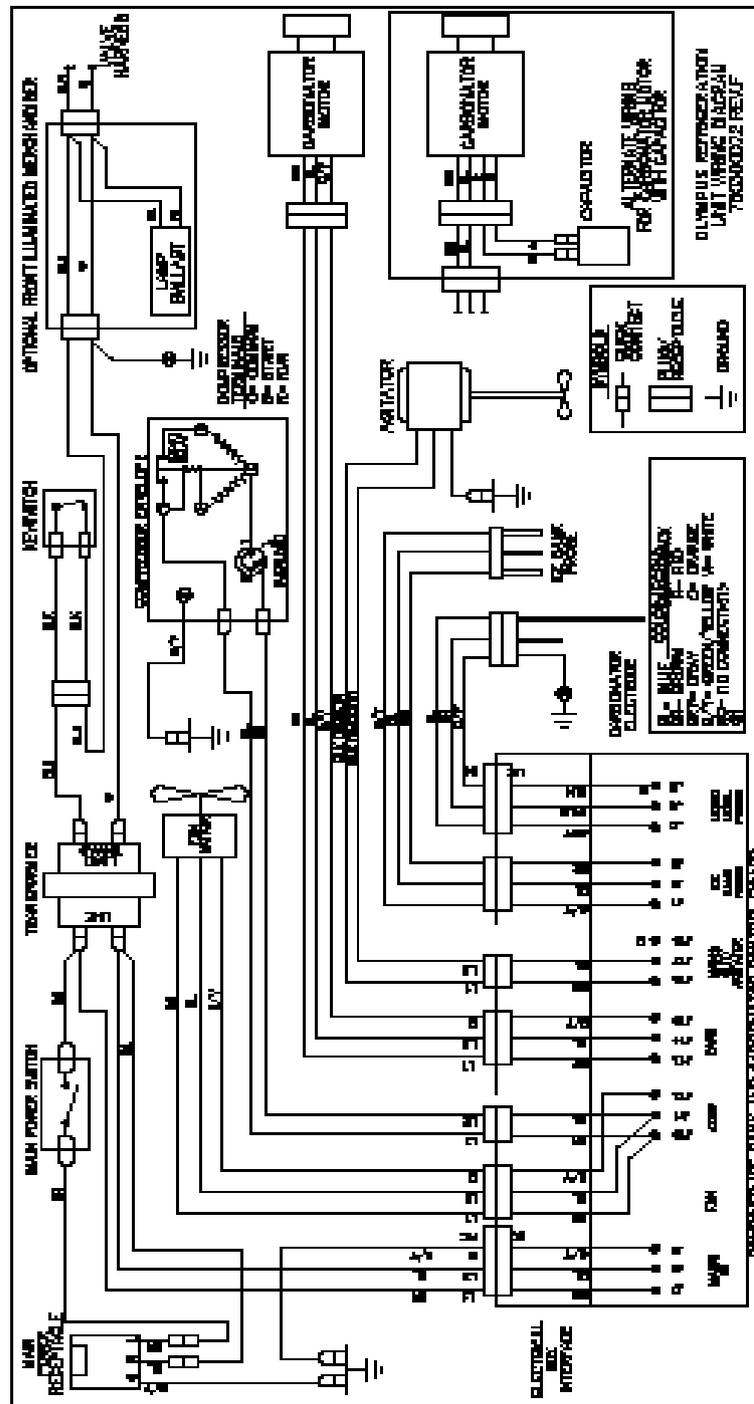


FIGURA 9. COMPONENTES DA CAIXA DE CONTROLE E CARBONATADOR

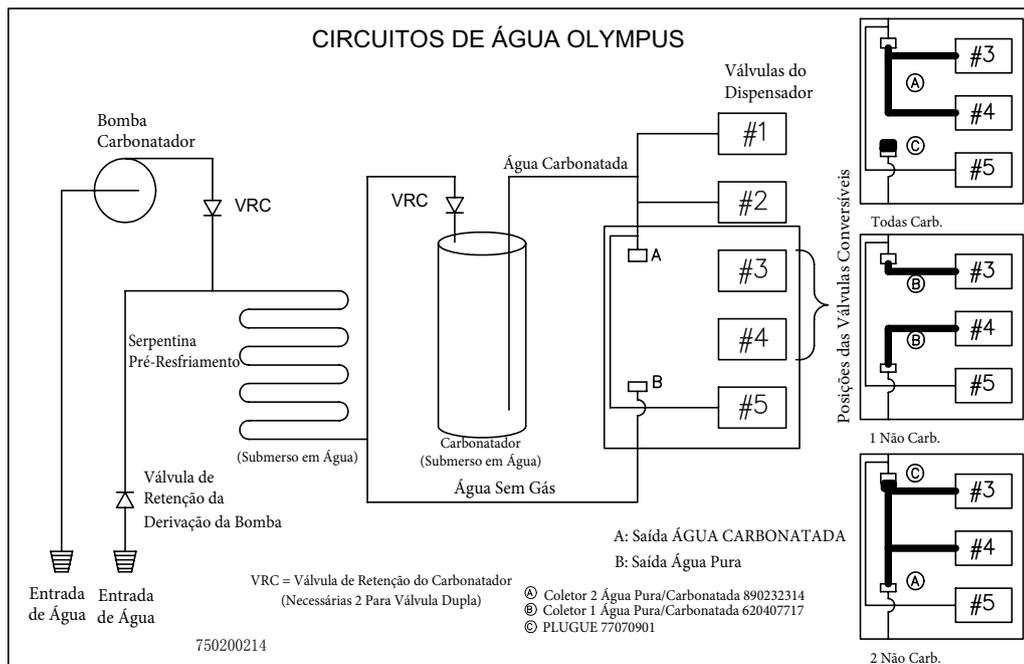
MATERIAL DE REFERÊNCIA

DIAGRAMA DA FIAÇÃO

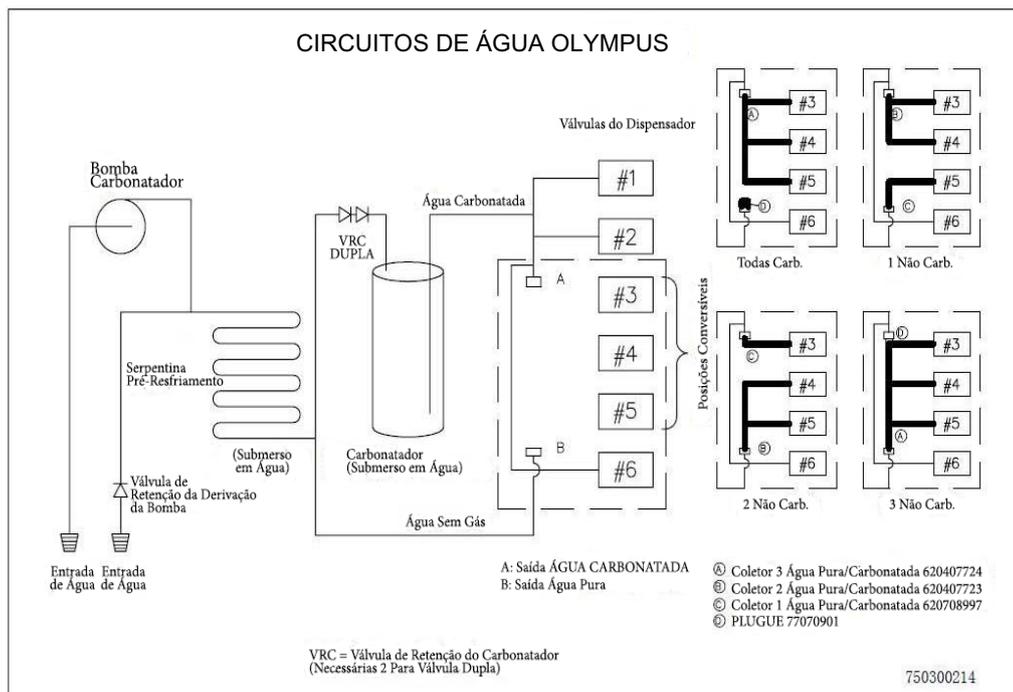


MATERIAL DE REFERÊNCIA

CIRCUITOS DE ÁGUA



CIRCUITO DE ÁGUA DE 5 VÁLVULAS OLYMPUS™



CIRCUITO DE ÁGUA DE 6 VÁLVULAS OLYMPUS™

Nota:

Conectamos o circuito de água com base no seu pedido quando foi montado. Quando quiser converter seu OLY para outras configurações de RC/BNC por conta própria, favor encomendar as peças conversíveis mostradas nos diagramas.

ANOTAÇÕES

IMI Cornelius Inc.
www.cornelius.com